JVC

NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

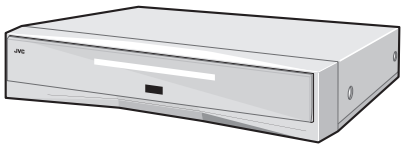
PD-42V31BUE
PD-42V31BJE
PD-42V31BSE

PDP KLEURENTELEVISIE

GEBRUIKSAANWIJZING

PDP TELEVISOR A COLOR
PDP TELEVISORE A COLORI
PDP TELEVISOR A CORES

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES



D.I.S.T.
Digital Image Scaling Technology

InteriArt

T-V LINK

Si ringrazia la gentile clientela per l'acquisto di un televisore a colori JVC.
Per comprendere a fondo le funzionalità del televisore acquistato, si invita a leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA A LIQUIDI O UMIDITÀ.

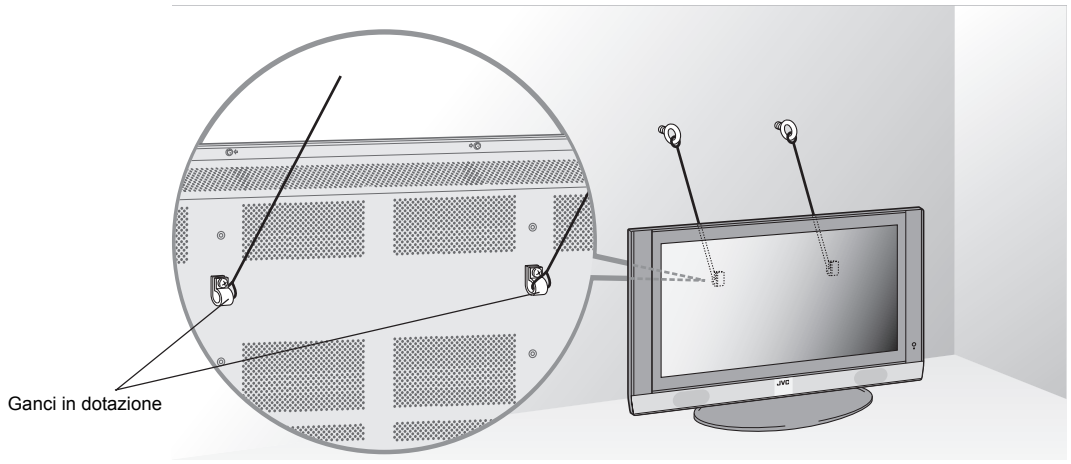
AVVERTENZA

Utilizzare sempre i cavi di alimentazione in dotazione con il televisore e il ricevitore.
Con questo televisore vengono forniti alcuni cavi di alimentazione. Utilizzare il cavo di alimentazione adatto per la zona di residenza e inserirlo in una presa appropriata dotata di messa a terra.
Se non si utilizza il cavo in dotazione o una presa con messa a terra, possono esservi rischi di scossa elettrica.

AVVERTENZA PER PIEDISTALLO DA TAVOLO

Per garantire la sicurezza in emergenze quali terremoti e per evitare incidenti, prendere le misure appropriate affinché il televisore non possa cadere o ribaltarsi.

- Utilizzare le viti in dotazione per collegare saldamente i ganci in dotazione al retro del televisore e utilizzare un cavo disponibile in commercio per fissare il televisore a componenti rigidi quali pareti e colonne.

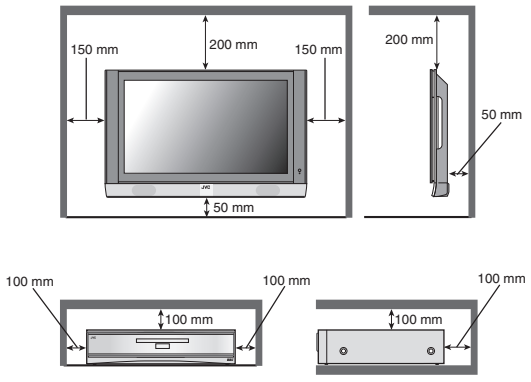


ATTENZIONE:

- Utilizzare esclusivamente la corrente di alimentazione specificata sull'unità (CA 110 – 240 V, 50/60 Hz).
- Evitare di danneggiare il cavo e la spina di alimentazione CA.
- Se non si utilizza questo televisore per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- La temperatura ambiente per l'uso dell'unità è compresa tra 0° e 40°C (tra 32° e 104°F). L'uso dell'unità ad una temperatura non compresa in tale intervallo può causare un funzionamento difettoso o eventuali guasti.

Raccomandazioni per la distanza

Evitare installazioni non appropriate e non collocare l'unità in luoghi privi di ventilazione adeguata.
Quando si procede all'installazione del televisore, rispettare le distanze consigliate dall'impianto al muro e le distanze relative all'incasso del televisore in un'area chiusa quale un mobile.
Per un funzionamento sicuro, attenersi alle linee guida sulla distanza minima richiesta.



Marcatura da invecchiamento

Una caratteristica degli schermi al plasma (PDP, Plasma Display Panels) è il cosiddetto effetto “burn-in”, o invecchiamento del fosforo, che si verifica quando la visualizzazione della stessa immagine per un periodo prolungato di tempo provoca una permanenza sullo schermo di una parte dell’immagine.

Evitare la marcatura da invecchiamento nel modo che segue.

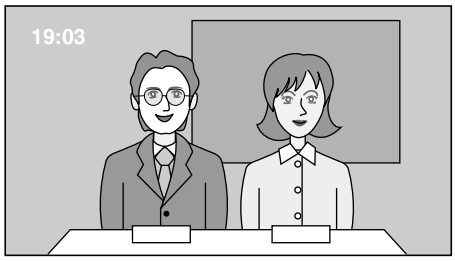
- **Utilizzare la funzione SPOSTAMENTO IMMAGINE. Per evitare la marcatura da invecchiamento, l’immagine visualizzata sullo schermo viene spostata verso l’alto, il basso, a sinistra e a destra a intervalli regolari. Per informazioni dettagliate, fare riferimento a pagina 30.**

• Anche se la funzione SPOSTAMENTO IMMAGINE è disattivata, l’immagine potrebbe spostarsi verso sinistra o verso destra quando il canale o l’ingresso viene cambiato.

- **La funzione IMP. IMMAGINE viene inizialmente impostata su LUMINOSITA’. A meno che il televisore non sia installato in un locale estremamente luminoso, si consiglia di cambiare l’impostazione della funzione IMP. IMMAGINE su STANDARD o su SOFT. In questo caso si riduce la possibilità dell’effetto di marcatura dei fosfori e si prolunga la durata utile dello schermo PDP. Vedere “IMP. IMMAGINE” a pagina 21**
- **Non visualizzare immagini o caratteri statici per periodi prolungati di tempo.**

Esempio di burn-in

Con immagine visualizzata



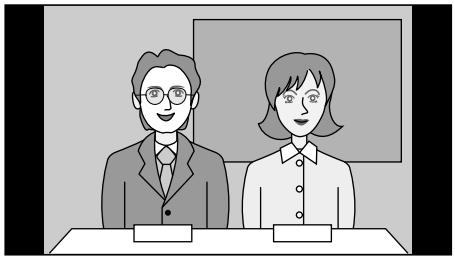
Con alimentazione spenta

• Ridurre CONTRASTO e LUMINOSITA’ nel menu IMMAGINE (pagina 21) durante la visualizzazione.

- **Non mantenere la modalità di visualizzazione NORMALE (pagina 15) per periodi di tempo prolungati.**
  Il formato dello schermo viene generalmente scelto in modo da garantire che l’immagine sia visualizzata sull’intero schermo. Dopo aver visualizzato le immagini con la modalità NORMALE, nella quale possono apparire delle strisce nere a sinistra e a destra dello schermo, si consiglia di passare alla modalità PANORAMIC per visualizzare l’immagine sull’intero schermo.

Esempio di burn-in

Con immagine visualizzata



Con alimentazione spenta

- **Non visualizzare le immagini per periodi prolungati di tempo con la funzione PIP (pagina 16) o la funzione MULTI IMMAGINE (pagina 17).**

Se si verifica la marcatura da invecchiamento

Se tale effetto si verifica, provare la funzione EFFETTO NEVE (pagina 30). Se la marcatura è minima, potrebbe gradualmente diventare meno pronunciata.

Note:Una volta verificatosi, l’effetto burn-in (marcatura da invecchiamento) non scomparirà mai completamente.

Pixel difettosi

La tecnologia degli schermi PDP fa uso di insiemi di pixel molto piccoli per riprodurre le immagini. Sebbene non si registrino problemi con il 99,99% dei pixel, è necessario essere consapevoli che un numero estremamente basso di pixel potrebbe non illuminarsi o illuminarsi solo saltuariamente.

Non installare il televisore vicino ad apparecchiature elettroniche che risentono delle onde elettromagnetiche

Possono verificarsi interferenze per immagini, audio, ecc. In particolare, tenere lontano le apparecchiature video.

Interferenze con apparecchiature a infrarossi

Possono verificarsi interferenze durante l'uso di dispositivi a infrarossi quali i telefoni portatili a infrarossi.

Il mancato rispetto delle seguenti precauzioni può comportare danni al televisore o al telecomando.

NON bloccare le fessure o i fori di ventilazione del televisore.
(Se tali fessure di ventilazione sono ostruite da carta, panni, ecc., il calore fatica a fuoriuscire.)
NON collocare oggetti sopra il televisore.
(Ad esempio: cosmetici o medicine, vasi di fiori, piante, tazze, ecc.)
EVITARE che oggetti o liquidi penetrino nelle aperture del telaio.
(Se dell'acqua o del liquido penetra all'interno, vi sono rischi di incendio o scossa elettrica.)
NON collocare sul televisore sorgenti di fiamma viva, quali le candele accese.

La superficie dello schermo del televisore si danneggia facilmente. Fare attenzione quando si maneggia il televisore.
Se lo schermo del televisore si sporca, strofinarlo con un panno morbido asciutto. Non strofinarlo con forza eccessiva.
Non utilizzare sostanze pulenti o detergenti.

In caso di guasto, scollegare l'unità e contattare personale di assistenza tecnica. Non cercare di riparare l'unità personalmente o di rimuovere il coperchio posteriore.

Dimostrazione D.I.S.T.
Per avviare la dimostrazione D.I.S.T.:
Premere il tasto **OK** per visualizzare il MENU (menu principale). Quindi, premere il tasto giallo.
Sullo schermo verrà visualizzata un'immagine divisa in due (D.I.S.T. attivato e D.I.S.T. disattivato).

Per terminare la dimostrazione D.I.S.T.:
Premere il tasto giallo, il tasto ***TV***, i tasti P ∨/∧ o uno dei tasti numerici.

Si dichiara che questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescriziori del Decreto Ministeriale n. 548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 301 del 28/12/95.

INDICE

Controllo del contenuto delle confezioni 5

Preparazione del televisore 6

Installazione 6
Inserimento delle pile nel telecomando.....6

Collegamenti 7

Schema di collegamento.....7
Collegamento del televisore e del ricevitore 8
Connessione dell'antenna e del videoregistratore.....8
Collegamento del cavo di alimentazione alla presa di corrente 9

Impostazioni iniziali.....10

FUNZIONI T-V LINK 11

Tasti e funzioni del televisore 12

Accendere il televisore dalla modalità di riposo 12
Scegliere un canale TV.....12
Visualizzare immagini da dispositivi esterni.....12
Regolare il volume 12
Uso delle cuffie 12
Uso del menu.....12

Tasti e funzioni del telecomando.....13

Accendere o spegnere il televisore dalla modalità di riposo 13
Scegliere un canale TV.....13
Regolare il volume 14
Visualizzare immagini da dispositivi esterni.....14
Funzione ZOOM 15
Funzione SUONO 3D 15
Visualizzazione dell'ora corrente 16
Ritorno istantaneo al canale TV.....16
Uso della funzione FERMO IMMAGINE 16
Uso della funzione PIP.....16
Uso della funzione MULTI IMMAGINE 17
Azionamento di un videoregistratore (VCR) o di un lettore DVD JVC 17

Funzione televideo 18

Funzionamento generale 18
Utilizzo della modalità Lista.....18
Blocco pagina 18
Pagina secondaria 19
Visualizzazione del testo nascosto 19
Dimensioni 19
Indice 19
Annulla 19

Funzionamento dei menu del televisore 20

Funzionamento generale 20

IMMAGINE 21

IMP. IMMAGINE 21
Regolazione dell'immagine 21
TEMP. COLORE.....21

VARIE/IMMAGINE..... 22

VNR DIGITALE 22
Super DigiPure..... 22
SISTEMA 23
EFFETTO CINEMA..... 23
4:3 AUTOM. 23
COLOUR MANAGEMENT 23
PIP 24

SUONO..... 25

STEREO / I • II 25
Regolazione del suono..... 25
ALTOPARLANTI 25
BBE 25
SUONO 3D 25
A.H.B. (Active Hyper Bass)..... 25
CUFFIA 26

PRESELEZIONE EXT 27

S-IN (ingresso S-VIDEO) 27
LISTA ID..... 27
DUPLICAZIONE..... 27

OPZIONI 29

TIMER 29
FONDO BLU 29
BLOCCO CANALI 29
DECODER (EXT-2)..... 30
EFFETTO NEVE 30
SPOSTAMENTO IMMAGINE 30

INSTALLAZIONE 31

LINGUA..... 31
SINTONIA AUTOMATICA..... 31
MODIFICA PR/MANUALE 32

Operazioni aggiuntive con i menu 35

Uso della funzione ACI..... 35
Scaricamento dei dati sul videoregistratore 35
Modifica dell'impostazione NAZIONE 36
Uso della funzione DECODER (EXT-2)..... 36

Preparazioni aggiuntive 37

Collegamento di dispositivi esterni..... 37

Tabella dei numeri CH/CC 39

Risoluzione dei problemi 40

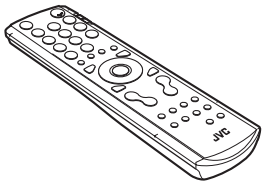
Specifiche tecniche 42

Controllo del contenuto delle confezioni

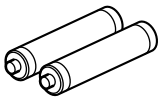
Controllare che siano inclusi tutti i componenti. Se dovessero mancare dei componenti, contattare immediatamente il rivenditore.

Televisore

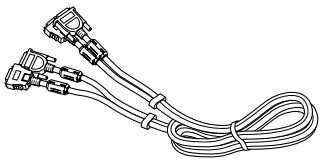
Ricevitore



Telecomando



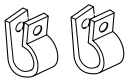
Pile AA/R6
(da usare per controllo operativo)



Cavo di sistema

Nucleo in ferrite × 4

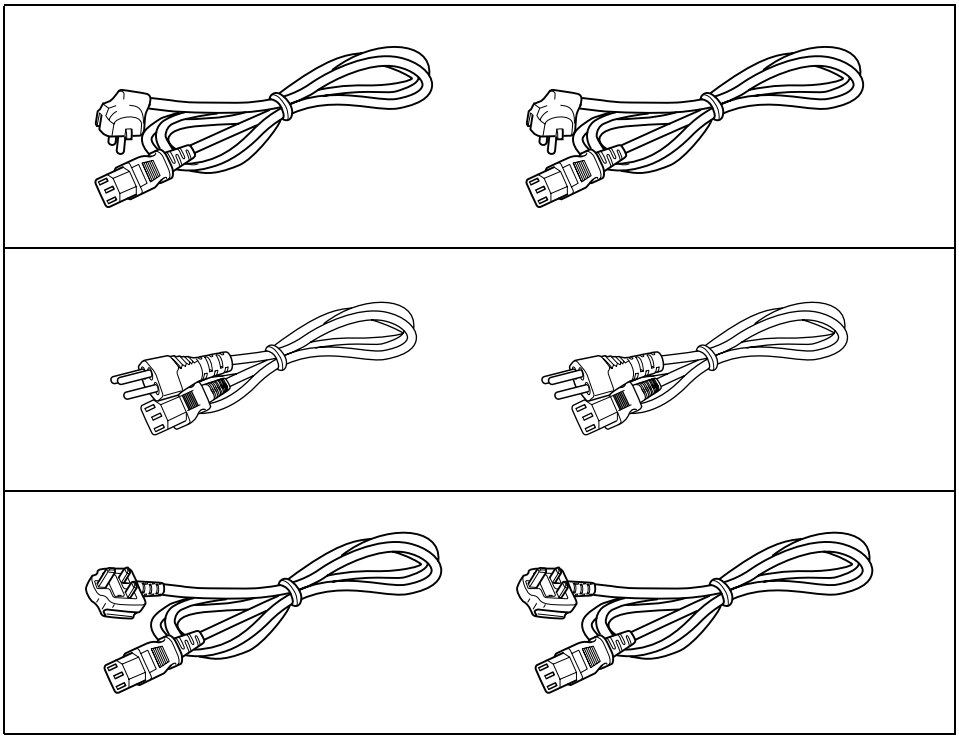
Viti di montaggio × 2



Ganci × 2

Cavo di alimentazione

- Insieme al televisore viene fornito in dotazione il cavo di alimentazione tra quelli seguenti che risulta adatto per l'area di residenza.



- Alcuni modelli sono provvisti di un piedistallo o di sistemi di fissaggio a parete.

Preparazione del televisore

Assicurarsi di sollevare il televisore insieme a più di 2 persone. Il televisore è troppo pesante da sollevare da soli e cadendo può causare lesioni e danneggiamenti.

Installazione

■ **A seconda del modello, il televisore può venire fornito con un'unità di montaggio a parete o con un piedistallo per tavolo. In tali casi, viene fornito un manuale di istruzioni separato oltre al presente manuale. Leggere tale manuale di istruzioni e installare correttamente il televisore.**

- Per i modelli dotati di unità di montaggio a parete o di piedistallo per tavolo e quando si utilizza un altro sistema per l'installazione del televisore, utilizzare esclusivamente le unità JVC studiate per questo televisore.

AVVERTENZA PER L'UNITÀ DI MONTAGGIO A PARETE

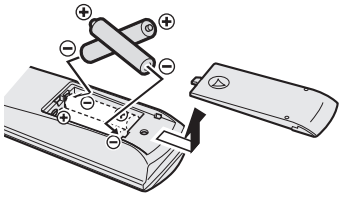
- Per l'installazione del televisore e al fine di evitare incidenti, contattare personale di assistenza qualificato. Non provare a installare autonomamente il televisore.
- Questo prodotto viene venduto a condizione che sia assemblato e installato da personale qualificato.
- Prima di avviare l'installazione e al fine di evitare incidenti, leggere il manuale di istruzioni dell'unità di montaggio a parete.
- Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da un assemblaggio non corretto, da un montaggio a parete improprio o non sicuro, da manomissione, da alterazioni o da calamità naturali.

Precauzioni di installazione

- Non inclinare il televisore verso sinistra, verso destra o verso il retro.
- Installare il televisore ad angolo a parete o sul piedistallo in modo che i cavi non intralcino.
- Durante l'uso, il televisore genera una leggera quantità di calore. Assicurarsi che vi sia uno spazio sufficiente attorno al televisore per consentire un raffreddamento appropriato. Vedere "Raccomandazioni per la distanza" a pagina 1.

Inserimento delle pile nel telecomando

Utilizzare due pile a secco di tipo AA/R6.
Inserire le pile dall'estremità ⊖, controllando che le polarità ⊕ e ⊖ siano corrette.



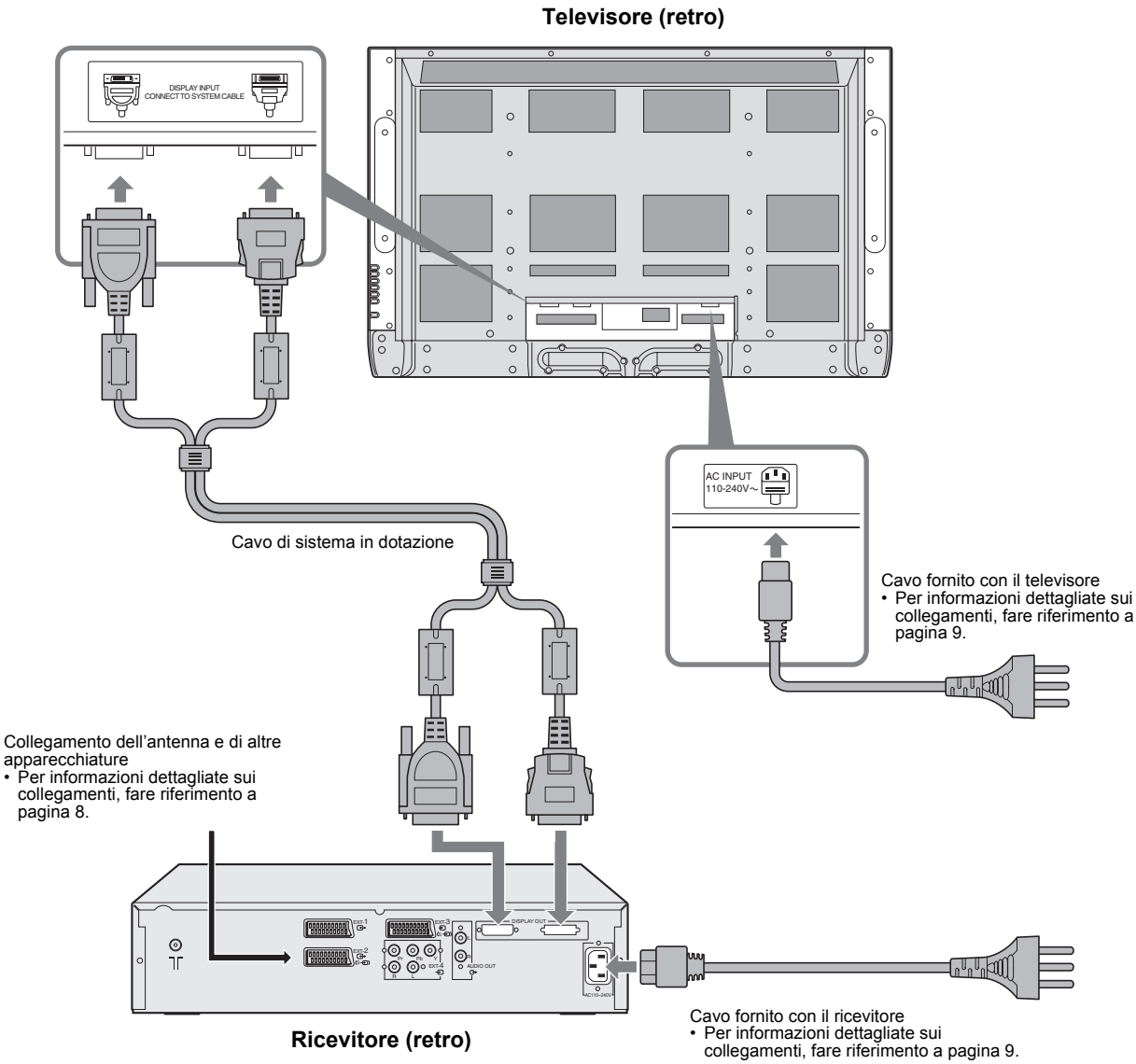
- Seguire le avvertenze stampate sulle pile.
- La durata delle pile va da sei mesi a un anno, a seconda della frequenza d'uso.
- Le pile incluse sono esclusivamente per l'impostazione e la verifica del televisore e si prega di sostituirle non appena necessario.
- Se il telecomando non funziona in modo appropriato, sostituire le pile.

Collegamenti

Attenzione

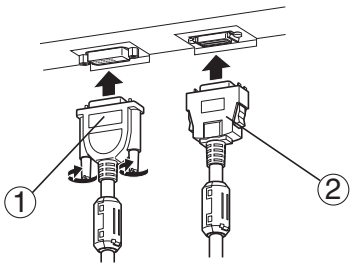
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento, spegnere ogni apparecchiatura incluso il televisore.

Schema di collegamento

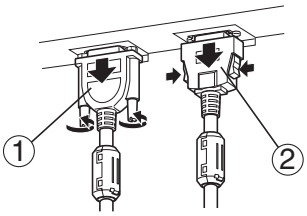


Collegamento del televisore e del ricevitore

Utilizzare il cavo di sistema in dotazione per collegare il televisore al ricevitore.
I due connettori sono di forme diverse.
Verificare che i piedini sul connettore ① siano orientati correttamente, premere il connettore nella presa e serrare le viti a sinistra e a destra per bloccarlo in posizione.
Premere saldamente il connettore ② in posizione fino a bloccarlo.



Scollegamento del cavo di sistema
Staccare il connettore ① svitando le viti a sinistra e a destra e rimuovendolo dalla presa.
Staccare il connettore ② rimuovendolo dalla presa mentre si tengono premuti i tasti di rilascio su entrambi i lati.



Connessione dell'antenna e del videoregistratore

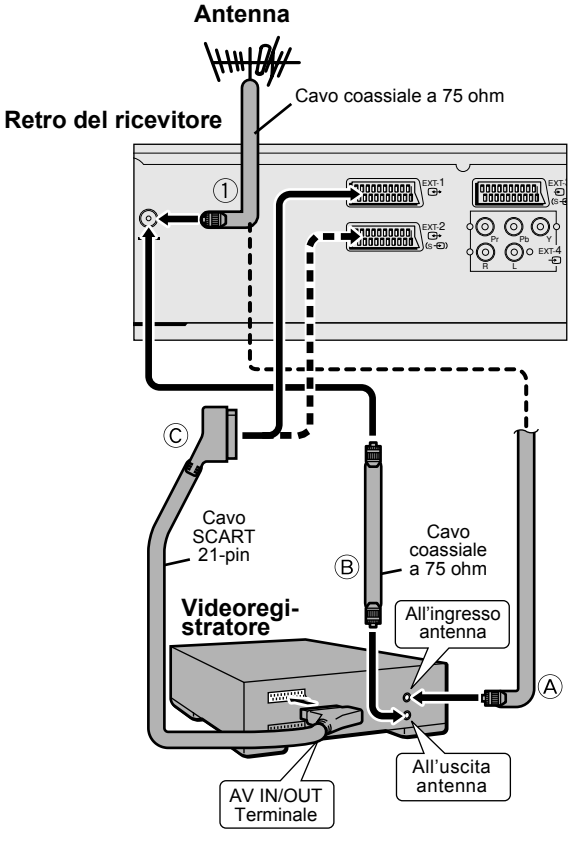
- I cavi di collegamento non sono inclusi.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai manuali forniti con i dispositivi che si vogliono collegare.

■ Se si connette un videoregistratore, seguire Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Se non si connette un videoregistratore, seguire ①.

Perché le funzioni T-V LINK siano operative, è necessario collegare un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2 del televisore. Per ulteriori informazioni sulle funzioni T-V LINK, vedere "FUNZIONI T-V LINK" a pagina 11.

- È possibile riprodurre una videocassetta dal videoregistratore senza eseguire il passaggio Ⓒ. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.
- Per connettere altri dispositivi esterni, vedere "Collegamento di dispositivi esterni" a pagina 37.
- Per collegare delle apparecchiature audio aggiuntive, vedere "Collegamento di altoparlanti/amplificatore" a pagina 38.
- Quando un decoder è collegato a un videoregistratore compatibile T-V LINK, impostare la funzione DECODER (EXT-2) su SI. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso della funzione DECODER (EXT-2)" a pagina 36. In caso contrario, non sarà possibile vedere i canali codificati.



Collegamento del cavo di alimentazione alla presa di corrente

Inserire le spine CA dei cavi di alimentazione dal televisore e dal ricevitore alle prese di corrente CA.

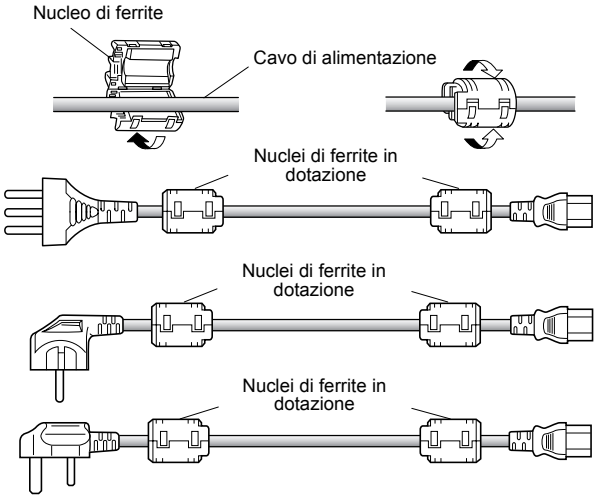
Attenzione

- Utilizzare esclusivamente la corrente di alimentazione specificata sull'unità (CA 110 – 240 V, 50/60 Hz).
- Se non si utilizza il cavo in dotazione o una presa con messa a terra, possono esservi rischi di scossa elettrica.

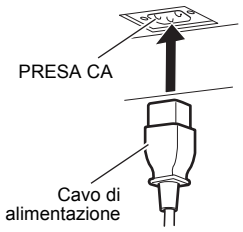
Utilizzare il cavo di alimentazione adatto per la zona di residenza.

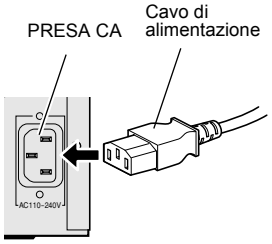
Montaggio dei nuclei di ferrite

Montare i nuclei di ferrite al cavo di alimentazione.
L'uso del cavo di alimentazione senza i nuclei di ferrite può comportare la presenza di disturbi (interferenza).
Aprire il nucleo di ferrite, inserire il cavo di alimentazione e quindi richiudere il nucleo.
Montare un nucleo di ferrite su ciascuna estremità del cavo di alimentazione.



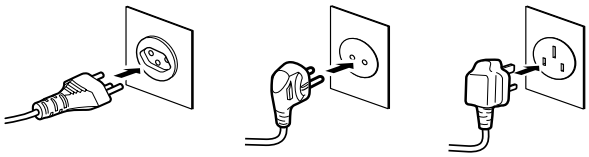
Retro del televisore





Retro del ricevitore

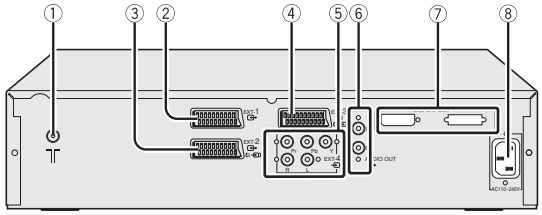
Inserire la spina CA in una presa dotata di messa a terra appropriata.



La spia di alimentazione del ricevitore si illumina in rosso e il ricevitore entra in modalità standby (riposo) quando la spina CA del cavo di alimentazione viene collegata alla presa CA.

- Rimuovere la spina CA dalla presa per scollegare completamente il televisore dall'alimentazione di rete.

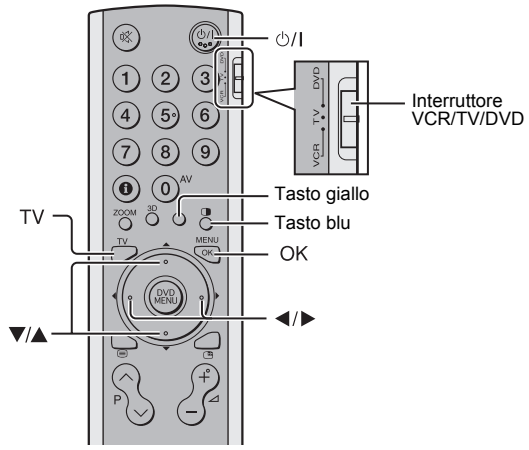
■ Ricevitore (retro)



① Presa antenna (pagina 8)
② Terminale EXT-1 (pagine 8, 27, 37)
③ Terminale EXT-2 (pagine 8, 11, 27, 37)
④ Terminale EXT-3 (pagine 27, 37)
⑤ Terminale EXT-4 (pagine 27, 37)
⑥ Terminale AUDIO OUT (pagina 38)
⑦ Terminale DISPLAY OUT (pagina 8)
⑧ AC INLET (pagina 9)

Impostazioni iniziali

Quando il televisore viene acceso per la prima volta, verrà attivata la modalità di impostazione iniziale e verrà visualizzato il logo della JVC. Seguire le istruzioni su schermo per effettuare le impostazioni iniziali.



1 Assicurarsi che l'interruttore VCR/TV/DVD sia nella posizione TV.

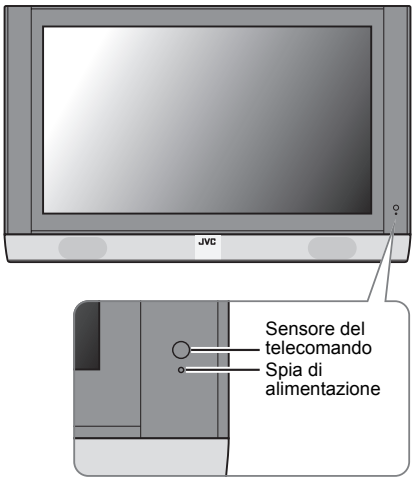
- Non è possibile accendere il televisore quando l'interruttore VCR/TV/DVD è impostato nella posizione VCR o DVD.

2 Premere il tasto ⏻/I sul telecomando

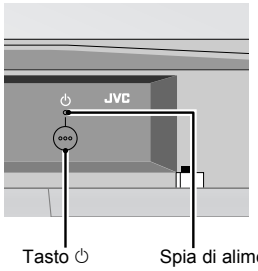
La spia di alimentazione del ricevitore passa da rossa a verde.
Dopo un breve intervallo, la spia di alimentazione del televisore diventa verde e viene visualizzato il logo JVC.

- Controllare che le spine CA dei cavi di alimentazione dal televisore e dal ricevitore siano collegate alle prese di corrente CA.

Televisore (lato anteriore)



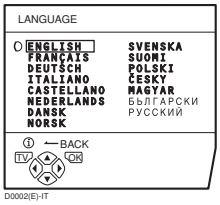
Ricevitore (lato anteriore)



- Se la spia di alimentazione rimane di colore rosso e non passa al verde:
  Il televisore è in modalità di riposo. Premere nuovamente il tasto ⏻/I (Riposo) per accendere il televisore.
- Il logo della JVC non viene visualizzato se il televisore è già stato acceso una volta. In questo caso, utilizzare le funzioni "LINGUA" e "SINTONIA AUTOMATICA" per effettuare le impostazioni iniziali. Per ulteriori informazioni, vedere "INSTALLAZIONE" a pagina 31.

3 Premere il tasto OK

Verrà visualizzato il menu LANGUAGE.



4 Premere i tasti ◄/► e ▼/▲ per scegliere ITALIANO. Quindi premere il tasto OK

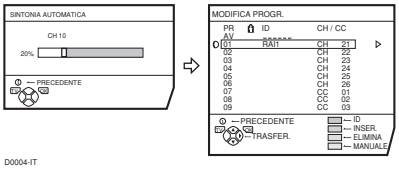
Per la descrizione su schermo, verrà impostata la lingua ITALIANO. Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA.
Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:

5 Premere i tasti ◄/► e ▼/▲ per scegliere il proprio paese di residenza

6 Premere il tasto blu per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA

Il menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato e i canali TV ricevuti vengono automaticamente registrati nei numeri Programma (PR).

- Per annullare la funzione SINTONIA AUTOMATICA:
  Premere il tasto **TV**.

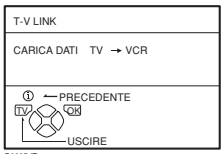


Una volta che i canali TV sono stati registrati nei numeri Programma (PR), verrà visualizzato il menu MODIFICA PROGR.

- È possibile proseguire con la modifica dei numeri Programma (PR) utilizzando la funzione MODIFICA PR/MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 32.
- Se non si desidera utilizzare la funzione MODIFICA PR/MANUALE, passare alle procedure successive.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA appare "ACI INIZIO/ACI SALTO":
È possibile utilizzare la funzione ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali) per decodificare i dati ACI e completare la registrazione di tutti i canali televisivi in un breve periodo di tempo. Per ulteriori informazioni sulla funzione ACI e sul suo uso, fare riferimento alla sezione "Uso della funzione ACI" a pagina 35.
Se non si vuole usare la funzione ACI, premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO e quindi premere **OK**.

7 Premere il tasto OK per visualizzare il menu T-V LINK



8 Se non è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK:
Premere il tasto **TV** per uscire dal menu T-V LINK.
Il menu T-V LINK scomparirà dallo schermo.

Se è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2:
Seguire la procedura di funzionamento "Scaricamento dei dati sul videoregistratore" a pagina 35 per inviare i dati del numero Programma (PR).

Le impostazioni iniziali sono ora completate e sarà possibile guardare le trasmissioni televisive

- Quando il televisore rileva il nome del canale TV dal segnale di trasmissione del canale, registrerà automaticamente il nome del canale TV (ID) sul numero Programma (PR) nel quale il canale TV è stato registrato.
- Se un canale TV che si desidera vedere non è impostato su un numero Programma (PR), impostarlo manualmente tramite il menu MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 32.
- Il canale TV non è registrato nel numero Programma PR 0 (AV). Quando si desidera registrare un canale TV su PR 0 (AV), impostarlo manualmente usando la funzione MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 32.

FUNZIONI T-V LINK

Quando un videoregistratore compatibile T-V LINK è collegato al terminale EXT-2 del televisore, le procedure di impostazione del videoregistratore e di visione delle videocassette risulteranno più semplici. T-V LINK presenta le seguenti caratteristiche:

Per utilizzare le funzioni T-V LINK:
È necessario che il videoregistratore sia compatibile T-V LINK.
Il videoregistratore deve essere collegato al terminale EXT-2 del televisore tramite un cavo SCART intatto.

Un "videoregistratore compatibile T-V LINK" è un videoregistratore JVC con il logo T-V LINK o un videoregistratore con uno dei simboli che seguono. Tuttavia, i videoregistratori di tali marchi potranno supportare tutte o alcune delle caratteristiche descritte di seguito. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.
"Q-LINK" (un marchio della Panasonic Corporation)
"Data Logic" (un marchio della Metz Corporation)
"Easy Link" (un marchio della Phillips Corporation)
"Megalogic" (un marchio della Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (un marchio della Sony Corporation)

■ Caricamento predefinito

Consente di scaricare i dati registrati sui canali TV dal televisore al videoregistratore.
La funzione di caricamento predefinito viene automaticamente avviata quando l'impostazione iniziale è completata o quando si eseguono le operazioni SINTONIA AUTOMATICA o MODIFICA PR/MANUALE.

- Questa funzione può essere azionata dal videoregistratore.

Quando è visualizzato "FUNZIONE NON DISPONIBILE":
Se è visualizzato "FUNZIONE NON DISPONIBILE", lo scaricamento non è stato eseguito in modo corretto. Prima di riprovare nuovamente lo scaricamento, assicurarsi che:

- Il videoregistratore sia acceso.
- Il videoregistratore sia compatibile T-V LINK.
- Il videoregistratore sia collegato al terminale EXT-2.
- Il cavo SCART sia intatto.

■ Registrazione diretta

"What You See Is What You Record, ossia Registri quello che vedi"
È possibile registrare sul videoregistratore le immagini attualmente visualizzate sul televisore tramite una semplice operazione. Per ulteriori informazioni, leggere il manuale del videoregistratore in uso. Azionare tramite il videoregistratore. Viene visualizzato "IL VCR STA REGISTRANDO".

Nelle situazioni riportate di seguito, il videoregistratore interromperà la registrazione se il televisore viene spento, se il canale TV o l'ingresso viene cambiato o se viene visualizzato il menu sul televisore:

- Quando si stanno registrando immagini da un dispositivo esterno collegato al televisore.
- Quando si sta registrando un canale TV precedentemente decodificato tramite un decoder.
- Quando si sta registrando un canale TV utilizzando l'uscita TV in quanto il canale non può essere ricevuto in modo appropriato tramite il sintonizzatore del videoregistratore.
- Se il videoregistratore non è pronto (ad esempio, è privo di videocassetta inserita), verrà visualizzato il messaggio "NO REGISTRAZIONE".

- Il funzionamento tramite il televisore non è possibile.
- Generalmente, il videoregistratore non è in grado di registrare un canale TV che non può essere ricevuto in modo appropriato dal relativo sintonizzatore, anche se il canale può essere visto sul televisore. Alcuni videoregistratori sono tuttavia in grado di registrare un canale utilizzando l'uscita del televisore se il canale può essere visto sul televisore, sebbene tale canale non possa essere ricevuto in modo appropriato dal sintonizzatore del videoregistratore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.

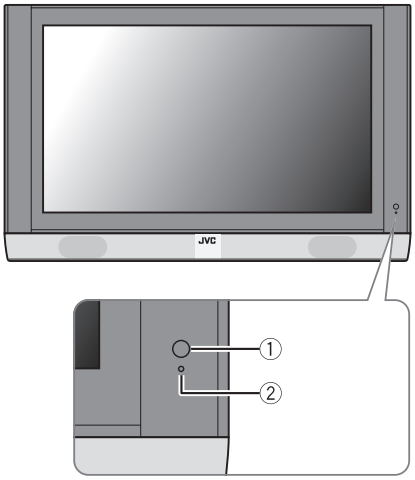
■ Accensione automatica del televisore/ Visualizzazione dell'immagine del videoregistratore

Quando il videoregistratore viene avviato, il televisore si accenderà automaticamente e le immagini dal terminale EXT-2 verranno visualizzate sullo schermo.
Quando il menu del videoregistratore viene utilizzato, il televisore si accenderà automaticamente e le immagini dal terminale EXT-2 verranno visualizzate sullo schermo.

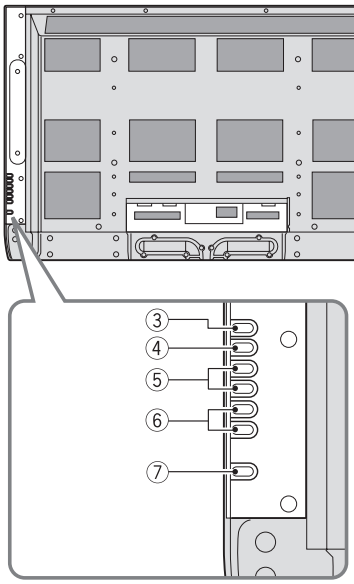
- Controllare che le spine CA dei cavi di alimentazione dal televisore e dal ricevitore siano collegate alle prese di corrente CA.

Tasti e funzioni del televisore

Televisore (lato anteriore)



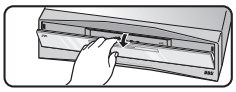
Televisore (retro)



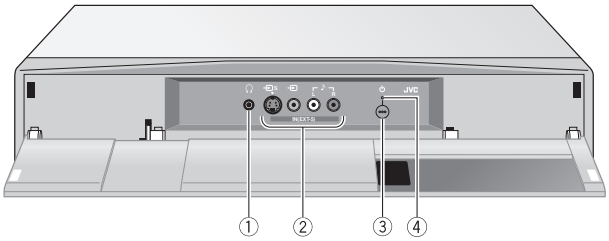
Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle pagine in parentesi.

① Sensore del telecomando
② Spia di alimentazione (pagina 10)
③ Tasto MENU/OK (pagine 12, 20)
④ Tasto TV/AV (pagina 12)
⑤ Tasti ◿ (Volume) −/+ (pagina 12)
⑥ Tasti P ∨/∧ (pagina 12)
⑦ Tasto ⏻ (Riposo) (pagina 12)

Ricevitore (lato anteriore)



Come aprire lo sportello



Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle pagine in parentesi.

① Presa per cuffie (mini spinotto) (pagina 37)
② Terminale EXT-5 (pagina 27, 37)
③ Tasto ⏻ (Riposo) (pagina 12)
④ Spia di alimentazione (pagina 10)

Accendere il televisore dalla modalità di riposo

Premere il tasto ⏻ o i tasti P ∨/∧ per accendere il televisore quando si trova in modalità di riposo

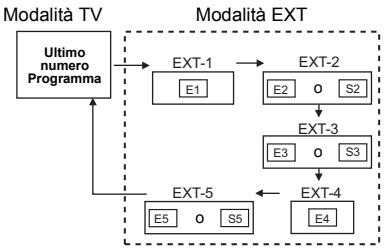
- Controllare che le spine CA dei cavi di alimentazione dal televisore e dal ricevitore siano collegate a prese di corrente CA appropriate.

Scegliere un canale TV

Premere i tasti P ∨/∧ per scegliere un numero Programma (PR) o un terminale EXT

Visualizzare immagini da dispositivi esterni

Premere il tasto TV/AV per scegliere un terminale TV/AV



Regolare il volume

Premere i tasti −/+
Verrà visualizzato l'indicatore del livello di volume.

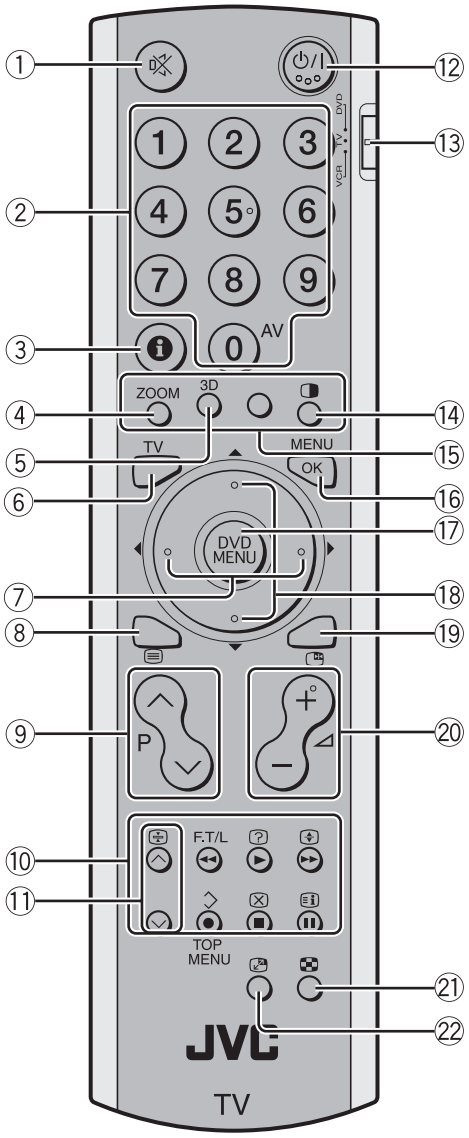
Uso delle cuffie

- Il volume delle cuffie viene regolato con il menu "CUFFIA" menu (vedere pagina 26).

Uso del menu

Utilizzare il tasto MENU/OK.
Per ulteriori informazioni sull'uso del menu, fare riferimento a "Funzionamento dei menu del televisore" (vedere pagina 20).

Tasti e funzioni del telecomando



① Tasto di silenziamento
② Tasti numerici
③ Tasto Informazioni
④ Tasto **ZOOM**
⑤ Tasto suono **3D**
⑥ Tasto ***TV***
⑦ Tasti ◀/▶
⑧ Tasto ☰ (Testo)
⑨ Tasti **P** ∨/∧
⑩ Tasti di comando VCR/DVD/Televideo
⑪ Tasti ∨/∧
⑫ Tasto Riposo (Standby)
⑬ Interruttore VCR/TV/DVD
⑭ Tasto ◑
⑮ Tasti colorati
⑯ Tasto **OK**
⑰ Tasto **DVD MENU**
⑱ Tasti ◀/▶
⑲ Tasto 📺
⑳ Tasti ◿ −/+
㉑ Tasto ⚽
㉒ Tasto ⛶

Accendere o spegnere il televisore dalla modalità di riposo

1 Assicurarsi che l'interruttore VCR/TV/DVD sia nella posizione TV.

- Non è possibile accendere o spegnere il televisore quando l'interruttore VCR/TV/DVD è impostato nella posizione VCR o DVD.

2 Premere il tasto ⏻/I (Riposo) per accendere e spegnere il televisore.

Quando il televisore viene acceso, la spia di alimentazione passa da rossa a verde.

- L'accensione può avvenire tramite il tasto ***TV***, i tasti **P** ∨/∧ o i tasti numerici.
- Controllare che le spine CA dei cavi di alimentazione dal televisore e dal ricevitore siano collegate alle prese di corrente CA.

Scegliere un canale TV

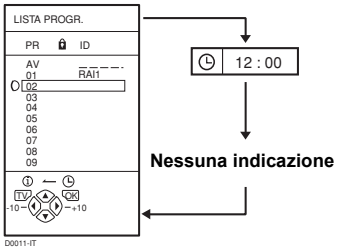
■ **Utilizzare i tasti numerici:**
Immettere il numero Programma (PR) del canale utilizzando i tasti numerici.
Esempio:

- PR 6 → premere ***6***
- PR 12 → premere ***1*** e ***2***

■ **Utilizzare i tasti P ∨/∧:**
Premere i tasti P ∨/∧ per scegliere il numero Programma desiderato (PR).

■ **Utilizzare LISTA PROGR.:**

1 Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare la LISTA PROGR.
Continuando a premere il tasto ⓘ (Informazioni), appariranno le seguenti opzioni:



2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR). Quindi premere il tasto OK

- Per i numeri Programmi (PR) con la funzione BLOCCO CANALI attivata, viene visualizzato il simbolo 🔒 (BLOCCO CANALI) a fianco del numero Programma (PR) nella LISTA PROGR..
- Non si possono usare i tasti ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR) con la funzione BLOCCO CANALI attivata.
- Anche se si prova a scegliere un numero Programma (PR) con la funzione BLOCCO CANALI attivata, apparirà il simbolo 🔒 (BLOCCO CANALI) e sarà impossibile guardare il canale TV. Per guardare il canale TV, vedere "BLOCCO CANALI" a pagina 29.

Regolare il volume

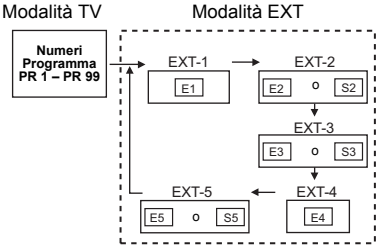
Premere i tasti ◿ −/+ per regolare il volume.
Apparirà l'indicatore del volume ed il volume varierà con la pressione dei tasti ◿ −/+.

- Il volume delle cuffie viene regolato con il menu "CUFFIA" menu (vedere pagina 26).

■ **Silenziamento dell'audio**
Premere il tasto 🔇 (Silenziamento) per abbassare completamente il volume.
Premere di nuovo il tasto 🔇 (Silenziamento) per ripristinare il livello di volume precedente.

Visualizzare immagini da dispositivi esterni

■ **Utilizzare il tasto 0 (AV):**
Premere il tasto 0 (AV) per scegliere un terminale EXT.



■ **Utilizzare i tasti ▼/▲:**
Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un terminale EXT.

■ **Utilizzare LISTA PROGR.:**

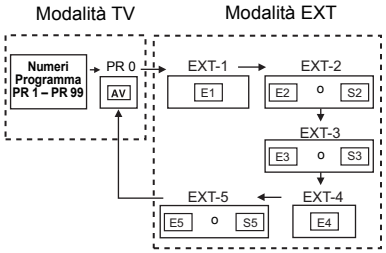
1 Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare la LISTA PROGR.

2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere un terminale EXT. Quindi premere il tasto OK

- I terminali EXT sono registrati dopo il numero Programma PR 99.
- È possibile scegliere un segnale di ingresso video dal segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e dal segnale video normale (segnale composito). Per ulteriori informazioni, vedere "S-IN (ingresso S-VIDEO)" a pagina 27.
- Se l'immagine non è nitida o è priva di colori, cambiare manualmente il sistema di colore. Vedere "SISTEMA" a pagina 23.
- Questo televisore dispone di una funzione che consente di modificare il segnale in base a un'uscita di segnale speciale da un dispositivo esterno. (I terminali EXT-4 e EXT-5 non supportano questa funzione.)

Per tornare a un canale TV:
Premere il tasto TV, i tasti P ∨/∧ oppure i tasti numerici.

Per utilizzare il numero Programma PR 0 (AV):
Quando il televisore e il videoregistratore sono collegati soltanto tramite il cavo dell'antenna, la scelta del numero Programma PR 0 (AV) consente di vedere le immagini dal videoregistratore. Impostare manualmente il canale RF del videoregistratore sul numero Programma PR 0 (AV). Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/ MANUALE" a pagina 32.
Continuando a premere il tasto 0 (AV), appariranno le seguenti opzioni:



- Il canale RF del videoregistratore viene inviato come segnale RF dal videoregistratore.
- Fare inoltre riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.

Funzione ZOOM

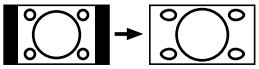
Consente di modificare le dimensioni dello schermo in base all'immagine. Scegliere la modalità ottimale tra le modalità ZOOM che seguono.

AUTO:
Quando un segnale WSS (Wide Screen Signalling), il quale mostra il rapporto larghezza/altezza dell'immagine, è incluso nel segnale di trasmissione o nel segnale da un'apparecchiatura esterna, il televisore passa automaticamente dalla modalità ZOOM alla modalità ZOOM 16:9 o SCHERMO PIENO in base al segnale WSS. Se non è incluso alcun segnale WSS, l'immagine viene visualizzata in base alla modalità ZOOM impostata con la funzione 4:3 AUTOM..

- Per ulteriori informazioni sulla funzione 4:3 AUTOM., vedere "4:3 AUTOM." a pagina 23.
- Quando la modalità AUTO (WSS) non funziona correttamente a causa di una qualità scadente del segnale WSS o quando si desidera cambiare la modalità ZOOM, premere il tasto **ZOOM** e passare a un'altra modalità ZOOM.

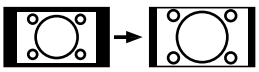
NORMALE:
Utilizzare per visualizzare un'immagine di formato normale (rapporto 4:3) nelle dimensioni originali.

PANORAMIC:
Questa modalità estende in modo uniforme i lati sinistro e destro di un'immagine normale (rapporto 4:3) in modo da riempire lo schermo senza che l'immagine sembri innaturale.

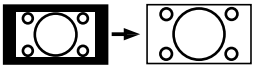


- Le parti superiore e inferiore dell'immagine verranno leggermente tagliate.

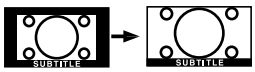
ZOOM 14:9:
Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 14:9) ai bordi superiore e inferiore dello schermo.



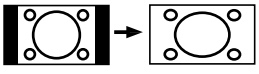
ZOOM 16:9:
Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 16:9) a schermo intero.



ZOOM 16:9 SOTTOTITOLI:
Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 16:9) con sottotitoli a schermo intero.



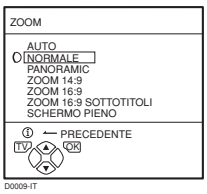
SCHERMO PIENO:
Questa modalità estende in modo uniforme i lati sinistro e destro di un'immagine normale (rapporto 4:3) in modo da riempire lo schermo ampio del televisore.



Utilizzare per immagini con un rapporto 16:9 che sono state compresse in un'immagine normale (rapporto 4:3) e ripristinare le dimensioni originali.

■ Scegliere la modalità ZOOM

1 Premere il tasto ZOOM per visualizzare il menu ZOOM



- Il tasto **ZOOM** non è disponibile nella modalità con immagini accoppiate.

2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una modalità ZOOM. Quindi premere il tasto OK
L'immagine verrà espansa e la modalità ZOOM selezionata verrà visualizzata dopo circa 5 secondi.

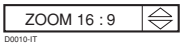
- La modalità ZOOM può essere cambiata automaticamente dal segnale di controllo di un dispositivo esterno. Se si desidera tornare alla modalità ZOOM precedente, selezionare di nuovo la modalità ZOOM.

■ Regolazione dell'area di visione dell'immagine

Se i sottotitoli o la parte superiore (o inferiore) dell'immagine risultano tagliati, regolare manualmente l'area di visione dell'immagine.

1 Premere il tasto ZOOM
Verrà visualizzato il menu ZOOM.

2 Premere il tasto OK per visualizzare l'indicatore della modalità ZOOM
L'indicatore viene visualizzato.



3 Durante la visualizzazione dell'indicatore, premere i tasti ▼/▲ per regolare verticalmente l'area di visione

- Non è possibile regolare l'area di visione in modalità NORMALE o SCHERMO PIENO.

Funzione SUONO 3D

È possibile ascoltare suoni con atmosfera più ampia.

Premere il tasto 3D per attivare o disattivare la funzione SUONO 3D.

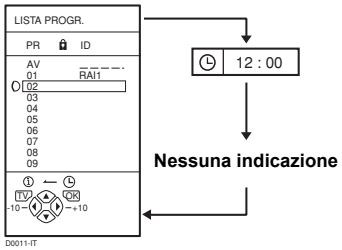
- La funzione SUONO 3D non funziona in modo corretto con il suono monofonico.
- La funzione SUONO 3D può inoltre essere attivata o disattivata utilizzando il menu SUONO. Per ulteriori informazioni, vedere "SUONO 3D" a pagina 25.

Visualizzazione dell'ora corrente

È possibile visualizzare l'ora corrente sullo schermo.

Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare l'ora corrente

Continuando a premere il tasto ⓘ (Informazioni), appariranno le seguenti opzioni:



- Questo televisore utilizza i dati del televideo per determinare l'ora corrente. Se il televisore non ha ricevuto canali TV dotati di televideo da quando è stato acceso, l'indicatore dell'ora sarà vuoto. Per vedere l'ora corrente, scegliere un canale TV che trasmette i dati del televideo.
- Quando si guardano delle videocassette, è possibile che, a volte, venga visualizzata l'ora corrente errata.

Ritorno istantaneo al canale TV

È possibile tornare istantaneamente su un canale TV.

Premere il tasto *TV*

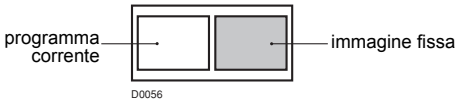
Il televisore torna in modalità TV e verrà visualizzato un canale TV.

Uso della funzione FERMO IMMAGINE

È possibile visualizzare il programma corrente sotto forma di immagine fissa.

1 Premere il tasto

L'immagine corrente verrà visualizzata in modo fisso.



Per annullare la funzione FERMO IMMAGINE:

Premere il tasto , i tasti **P** ∨/∧ oppure i tasti numerici.

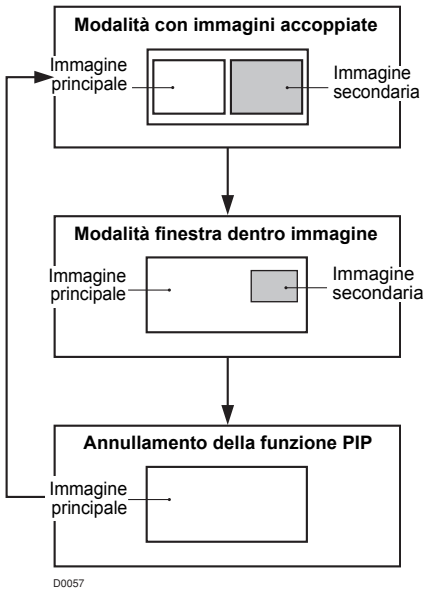
- La funzione FERMO IMMAGINE non è disponibile quando si visualizza una immagine secondaria.
- L'immagine fissa non può essere inviata come segnale in uscita dal televisore.
- Se non si eseguono operazioni per circa un minuto, la funzione FERMO IMMAGINE scompare.

Uso della funzione PIP

È possibile visualizzare due immagini (immagine principale e immagine secondaria).
È possibile guardare contemporaneamente un programma TV e un programma video da un dispositivo esterno.

1 Premere il tasto

Continuando a premere il tasto , appariranno le seguenti opzioni della modalità PIP:



2 Premere i tasti ∨/∧ per visualizzare come immagine secondaria l'immagine da un altro terminale EXT

Ascolto dell'audio dell'immagine secondaria:

È possibile ascoltare l'audio dell'immagine secondaria con le cuffie mentre si ascolta l'audio dell'immagine principale con gli altoparlanti del televisore.
Per ulteriori informazioni, vedere "CUFFIA" a pagina 26.

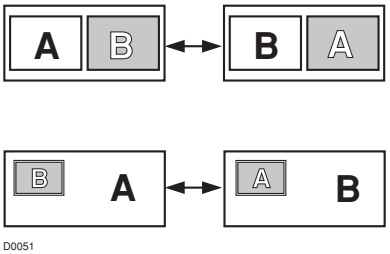
- Il suono dell'immagine secondaria è monofonico.

Modificare la posizione dell'immagine secondaria:

È possibile scegliere una di quattro posizioni.
Per ulteriori informazioni, vedere "PIP" a pagina 24.

Scambio tra immagine principale e immagine secondaria e viceversa:

Premere il tasto .
L'immagine principale e l'immagine secondaria risulteranno scambiate.



Annullamento della funzione PIP:
Premere il tasto ◑ o il tasto **TV**.

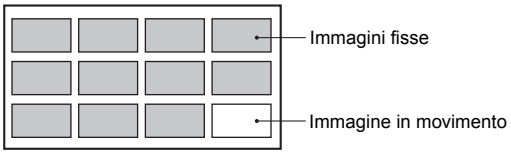
- Se il segnale dell'immagine principale è debole, la qualità dell'immagine secondaria potrebbe risultare anch'essa scadente.
- Se le immagini sono codificate con standard diversi, la parte inferiore e superiore di una delle immagine potrebbe non venire visualizzata.
- Se si aziona un'apparecchiatura esterna, l'immagine secondaria potrebbe scomparire. Se ciò si verifica, premere nuovamente il tasto ◑ per visualizzare ancora l'immagine secondaria.
- Non è possibile visualizzare un canale codificato nell'immagine secondaria. Se il tasto ⧉ viene premuto quando si visualizza un canale codificato nell'immagine principale utilizzando un decoder esterno, il canale in visualizzazione nell'immagine secondaria apparirà sia nell'immagini principale che nell'immagine secondaria.
- La funzione ZOOM non è disponibile nella modalità con immagini accoppiate.
- Non premere il tasto ⧉ durante la registrazione di un programma TV sul videoregistratore. In caso contrario, il segnale di uscita TV risulterà modificato.
- La funzione FONDO BLU non è disponibile nella modalità con immagini accoppiate o nella modalità finestra dentro immagine.
- Un'immagine progressive-scanning non può essere visualizzata come immagine secondaria.
  Prestare attenzione alle indicazioni che seguono.
  - Quando l'immagine EXT-4 è un'immagine progressive-scanning, non è possibile scegliere EXT-4 con i tasti ∨/∧.
  - Quando il segnale dell'immagine EXT-4 viene cambiato in immagine progressive-scanning e l'immagine EXT-4 è visualizzata come immagine secondaria, la funzione PIP viene annullata.
  - Non è possibile passare da un'immagine all'altra quando un'immagine progressive-scanning da EXT-4 è visualizzata come immagine principale.
- L'immagine secondaria non può essere inviata come segnale in uscita dal televisore.

Uso della funzione MULTI IMMAGINE

È possibile visualizzare immagini multiple che consentono di individuare agevolmente un programma da guardare.

1 Premere il tasto ⊞ per visualizzare le immagini multiple
I canali vengono visualizzati nella sequenza numerica dei canali.
Le immagini multiple verranno visualizzate nella modalità multi-immagine.

12 immagini:



D0058-IT

2 Premere i tasti ∨/∧ per scegliere la schermata da visualizzare
L'immagine scelta diverrà un'immagine in movimento.

3 Premere il tasto OK
Le immagini multiple scompaiono e rimarrà l'immagine prescelta.

Annullamento delle immagini multiple:
Premere il tasto **TV**, il tasto **OK** oppure i tasti numerici.

- Le immagini provenienti da apparecchiature esterne non possono essere visualizzate nella modalità multi-immagine a 12 immagini.

Azionamento di un videoregistratore (VCR) o di un lettore DVD JVC

È possibile azionare un videoregistratore o un lettore DVD di marca JVC. La pressione di un tasto con lo stesso aspetto del tasto del telecomando di un dispositivo consente di attivare la funzione corrispondente esattamente allo stesso modo del telecomando originale.

1 Impostare l'interruttore VCR/TV/DVD sulla posizione VCR o DVD

VCR:
Quando si utilizza il videoregistratore, impostare l'interruttore sulla posizione VCR. È possibile accendere o spegnere il videoregistratore con il tasto ⏻/I (Riposo).

DVD:
Quando di utilizza il lettore DVD, impostare l'interruttore sulla posizione DVD. È possibile accendere o spegnere il lettore DVD con il tasto ⏻/I (Riposo).

2 Premere il tasto di comando VCR/DVD per controllare il videoregistratore (VCR) o il lettore DVD

- Se il dispositivo in uso non è prodotto dalla JVC, questi tasti non possono essere usati.
- Anche se il dispositivo è prodotto dalla JVC, alcuni tasti o tutti potrebbero non funzionare, a seconda del dispositivo in uso.
- Si possono usare i tasti ∨/∧ per scegliere un canale TV. Il videoregistratore riceverà o sceglierà il capitolo riprodotto dal lettore DVD.
- Alcuni modelli di lettori DVD usano i tasti ∨/∧ sia per attivare le funzioni avanti veloce/indietro veloce, sia per scegliere il capitolo. In questo caso, i tasti ◀◀/▶▶ non funzioneranno.
- Impostare l'interruttore VCR/TV/DVD sulla posizione TV quando si accende o si spegne il televisore.

■ Per utilizzare il tasto DVD MENU

Alcuni DVD consentono di selezionare il contenuto del disco utilizzando il menu. Quando si riproducono tali DVD, è possibile selezionare la lingua dei sottotitoli e la lingua della colonna sonora, ecc. utilizzando il menu del DVD.

1 Premere il tasto DVD MENU durante la riproduzione
Il menu del DVD viene visualizzato sullo schermo.
- Premere nuovamente il tasto **DVD MENU** per riprendere la riproduzione dalla scena in cui si è premuto il tasto.

2 Premere i tasti ▼/▲ o ◀/▶ per selezionare la voce desiderata

3 Premere il tasto OK
Il menu continua con un'altra schermata.
Ripetere i passaggi 2 e 3 per impostare ulteriori voci, se esistenti.

Funzione televideo

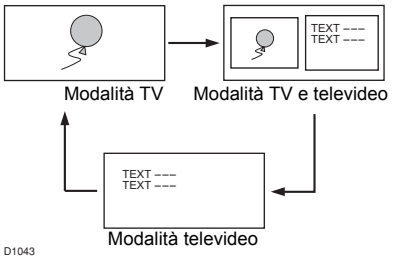
Funzionamento generale

1 Scegliere un canale TV dotato di televideo

2 Assicurarsi che l'interruttore VCR/TV/DVD sia nella posizione TV.

3 Premere il tasto (Testo) per visualizzare il televideo

Continuando a premere il tasto (Testo) appariranno le seguenti modalità:



4 Scegliere una pagina di televideo premendo i tasti P ∨/∧, i tasti numerici o i tasti colorati

Per tornare alla modalità TV:
Premere il tasto **TV** o il tasto (Testo).

- Se si riscontrano dei problemi con la ricezione del televideo, contattare il rivenditore locale o il canale del televideo.
- La funzione ZOOM non funziona nelle modalità TV e televideo o nella modalità Televideo.
- Non è possibile utilizzare i menu durante la visualizzazione di un programma televideo.
- La lingua visualizzata dipende dalla nazione selezionata nel menu NAZIONE. Se i caratteri risultano illeggibili, cambiare la regolazione della NAZIONE. Per ulteriori informazioni, vedere "Modifica dell'impostazione NAZIONE" a pagina 36.

Quando si guarda un programma televideo, il testo si sposta a tratti leggermente verso la parte superiore o inferiore dello schermo. Ciò consente di evitare la marcatura da invecchiamento (burn-in) e non è indice di funzionamento difettoso.

Utilizzo della modalità Lista

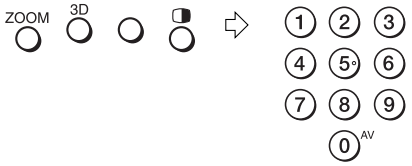
È possibile memorizzare i numeri delle pagine del televideo preferite e richiamarle rapidamente utilizzando i tasti colorati.

■ Per memorizzare i numeri di pagina:

1 Premere il tasto F.T/L per attivare la modalità Lista

I numeri di pagina memorizzati verranno visualizzati nella parte inferiore dello schermo.

2 Premere un tasto colorato per scegliere una posizione. Quindi, premere i tasti numerici per immettere il numero della pagina



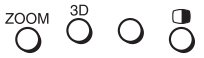
3 Premere e tenere premuto il tasto ◇ (Memoria)

I quattro numeri di pagina lampeggeranno in bianco, indicando l'avvenuto salvataggio in memoria.

■ Per richiamare una pagina memorizzata:

1 Premere il tasto F.T/L per attivare la modalità Lista

2 Premere un tasto colorato a cui è stata assegnata una pagina

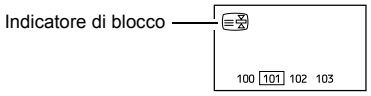


Per uscire dalla modalità Lista:
Premere di nuovo il tasto **F.T/L**.

Blocco pagina

È possibile bloccare una pagina del televideo sullo schermo per il periodo di tempo desiderato, anche mentre altre pagine vengono ricevute.

Premere il tasto (Blocco)



Per annullare la funzione di Blocco pagina:
Premere di nuovo il tasto (Blocco).

- Se non si eseguono operazioni per circa un minuto, la funzione di Blocco pagina scompare.

Pagina secondaria

Alcune pagine del televideo includono ulteriori pagine che vengono visualizzate automaticamente.
È possibile bloccare qualsiasi pagina secondaria o visualizzarla in qualsiasi momento.

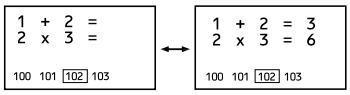
1 Scegliere una pagina televideo che includa le pagine secondarie
I numeri delle pagine secondarie visualizzabili vengono automaticamente mostrati nella parte superiore della schermata.

2 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere il numero di una pagina secondaria

Visualizzazione del testo nascosto

Alcune pagine del televideo hanno del testo nascosto (ad esempio, soluzioni di quiz).
Il testo nascosto può essere visualizzato.

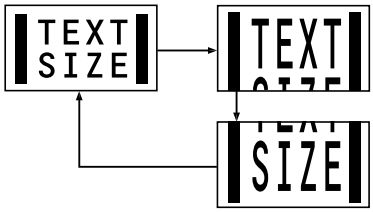
Premendo il tasto ? (Rivela), si fa alternativamente apparire e sparire di nuovo il testo nascosto



Dimensioni

È possibile raddoppiare l'altezza della visualizzazione del televideo.

Premere il tasto ⇳ (Dimensione).



Indice

È possibile tornare alla pagina di indice in modo immediato.

Premere il tasto ⊟ (Indice)
Torna alla pagina 100 o alla pagina specificata in precedenza.

Annulla

È possibile cercare una pagina del televideo mentre si guarda l'immagine del canale TV.

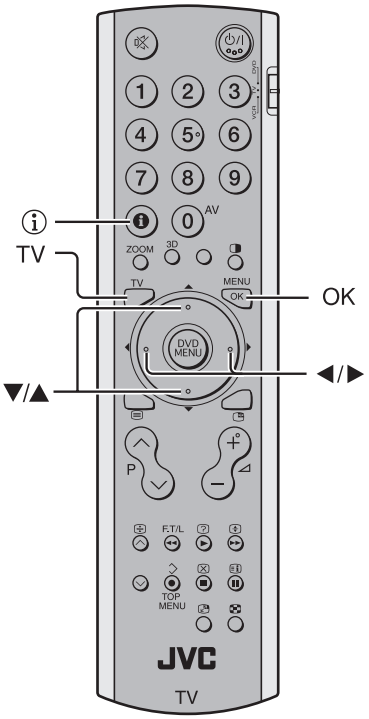
1 Premere il tasto numerico per immettere un numero di pagina oppure premere un tasto colorato
Il televisore cercherà la pagina del televideo.

2 Premere il tasto ⊠ (Annulla)
Verrà visualizzata l'immagine della trasmissione televisiva. Quando il televisore trova la pagina del televideo, il numero di pagina verrà visualizzato nella parte superiore sinistra dello schermo.

3 Premere il tasto ⊠ (Annulla) per tornare ad una pagina di televideo quando il numero di pagina è sullo schermo
- La modalità TV non si può ripristinare nemmeno premendo il tasto ⊠ (Annulla). Verrà temporaneamente visualizzato un programma TV al posto del programma televideo.

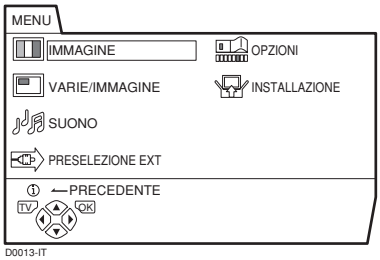
Funzionamento dei menu del televisore

Questo televisore dispone di una gamma di funzioni attivabile tramite dei menu. Per utilizzare in modo completo tutte le funzioni del televisore, è necessario conoscere approfonditamente le tecniche di funzionamento generale dei menu.

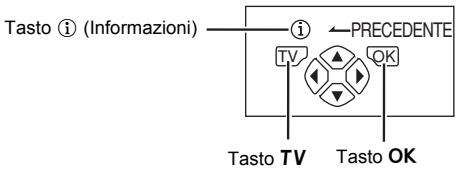


Funzionamento generale

1 Premere il tasto OK per visualizzare il MENU (menu principale)



- Premere due volte il tasto **OK** mentre è visualizzata la modalità MULTI IMMAGINE.
- La visualizzazione nella parte inferiore di un menu indica un tasto sul telecomando utilizzabile per azionare la funzione scelta.



2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere il titolo di un menu e quindi premere il tasto OK

Viene visualizzato il menu.

Per tornare al menu precedente:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

Per uscire da un menu in modo rapido:
Premere il tasto **TV**.

3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una funzione

- Per informazioni dettagliate sulle funzioni nei menu, vedere le pagine che seguono.

4 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere l'impostazione desiderata per la funzione

- Se si desidera attivare una funzione che appare soltanto con il proprio nome, attenersi alle istruzioni relative alla funzione riportate nelle pagine che seguono.
- La visualizzazione nella parte inferiore di un menu indica un tasto sul telecomando utilizzabile per azionare la funzione scelta.

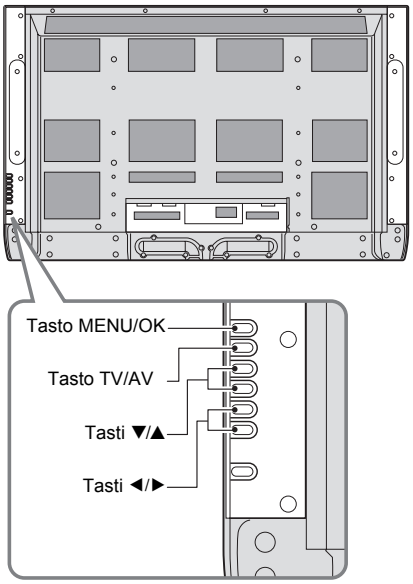
5 Premere il tasto OK per completare l'impostazione

Il menu scomparirà dallo schermo.

- Quando si guarda la televisione usando il sistema NTSC, i menu sono visualizzati con dimensioni verticali circa la metà del normale.
- Il menu scomparirà se si premono i tasti **P** ∨/∧ durante la visualizzazione del menu.

Funzionamento con i tasti sul televisore

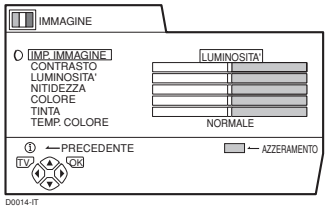
È possibile utilizzare i menu agendo sui tasti sul pannello anteriore del televisore.



Se non si eseguono operazioni per circa un minuto, il menu scompare.

IMMAGINE

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 20).



IMP. IMMAGINE

È possibile scegliere una delle tre modalità IMP. IMMAGINE per regolare automaticamente le impostazioni dell’immagine.

LUMINOSITA’:
Aumenta il contrasto e la nitidezza.

STANDARD:
Normalizza la regolazione dell’immagine.

SOFT:
Diminuisce il contrasto e la nitidezza.

Regolazione dell’immagine

È possibile modificare le impostazioni dell’immagine per ciascuna modalità IMP. IMMAGINE nel modo desiderato.

CONTRASTO:
È possibile regolare il contrasto dell’immagine.
◀ : minore
▶ : maggiore

LUMINOSITA’:
È possibile regolare la luminosità dell’immagine.
◀ : più scura
▶ : più chiara

NITIDEZZA:
È possibile regolare la nitidezza dell’immagine.
◀ : meno nitida
▶ : più nitida

COLORE:
È possibile regolare il colore dell’immagine.
◀ : più leggero
▶ : più profondo

TINTA:
È possibile regolare la tinta dell’immagine.
◀ : rossastra
▶ : verdastra

- È possibile modificare l’impostazione TINTA (tinta immagine) quando il sistema del colore è NTSC 3.58, NTSC 4.43 o un segnale dal terminale EXT-4. Tuttavia, il funzionamento non risulta possibile quando la funzione PIP dell’immagine principale è impostata su EXT-4.

Per tornare alle impostazioni predefinite in ciascuna modalità IMP. IMMAGINE:
Premere il tasto blu.

- In questo modo vengono ripristinate ai valori predefiniti le impostazioni dell’immagine nella modalità IMP. IMMAGINE correntemente scelta e vengono memorizzate nella modalità IMP. IMMAGINE.

TEMP. COLORE

È possibile scegliere tra tre modalità di TEMP. COLORE (tre toni di bianco) per regolare il bilanciamento del bianco dell’immagine. Poiché il bianco è il colore utilizzato come riferimento per tutti gli altri colori, la modifica della modalità TEMP. COLORE influenza l’aspetto di tutti gli altri colori sullo schermo.

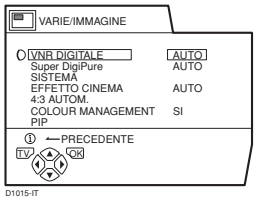
FREDDA:
Bianco bluastro. Utilizzando questa modalità quando si guardano immagini luminose è possibile ammirare un’immagine più brillante e luminosa.

NORMALE:
Colore bianco normale.

CALDA:
Bianco rossastro. Utilizzando questa modalità quando si guardano dei film è possibile ammirare i colori peculiari delle pellicole cinematografiche.

VARIE/IMMAGINE

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 20).



VNR DIGITALE

La funzione VNR DIGITALE riduce i disturbi nell’immagine originale.
Si può scegliere tra le tre impostazioni VNR DIGITALE, AUTO e MIN per la funzione MAX.

AUTO:
Il televisore regola automaticamente il livello di VNR DIGITALE in corrispondenza a quanto è disturbata l’immagine, producendo la migliore immagine possibile.

- Se si imposta l’effetto VNR DIGITALE su un livello troppo alto, l’immagine può apparire meno nitida. Consigliamo di usare l’impostazione AUTO se possibile.
- Non è possibile scegliere AUTO quando si guarda l’immagine EXT-4.

MIN:
Il livello dell’effetto VNR DIGITALE è impostato sul minimo. Se sembra che la nitidezza dell’immagine originale non sia completamente mantenuta quando si imposta la funzione VNR DIGITALE su AUTO, cambiare l’impostazione da AUTO a MIN.

- L’impostazione MIN non è adatta ad immagini di scarsa qualità che presentano molto disturbo.

MAX:
Il livello dell’effetto VNR DIGITALE è impostato sul massimo. Se rimangono ancora disturbi quando si imposta la funzione VNR DIGITALE su AUTO, cambiare l’impostazione da AUTO a MAX.

- L’impostazione MAX non è adatta per immagini di alta qualità che contengono pochi disturbi.

- Quando viene visualizzata un’immagine progressive-scanning, non è possibile selezionare “VNR DIGITALE”.
- La funzione VNR DIGITALE non funziona per le immagini progressive-scanning.

Super DigiPure

La funzione Super DigiPure sfrutta la tecnologia digitale più recente in modo da fornire un'immagine estremamente naturale. La funzione Super DigiPure comprende le due funzioni che seguono.

Funzione DigiPure:
Questa funzione consente di ricreare un'immagine naturale eliminando i bordi non necessari da immagini molto contrastate e increspate. Per immagini con basso contrasto, i bordi vengono invece aggiunti per ottenere un'immagine più nitida e dettagliata.
Si può scegliere tra le tre impostazioni DigiPure, AUTO e MIN per la funzione MAX.

- Se si imposta l’effetto DigiPure a un valore troppo alto su un’immagine di scarsa qualità con notevole disturbo, quest’ultimo potrebbe addirittura aumentare. Si consiglia di utilizzare l’impostazione AUTO, se possibile.

Funzione di compensazione del movimento:
Questa funzione consente di visualizzare le immagini in movimento rapido (ad esempio, i giocatori o la palla in una partita di calcio) in modo più uniforme e naturale sullo schermo.

- Il livello della funzione di compensazione non può essere regolato. Il livello rimane lo stesso indipendentemente dalle impostazioni AUTO, MIN o MAX utilizzate.

---

1 Scegliere Super DigiPure

---

2 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere un’impostazione. Quindi premere il tasto OK

AUTO:
Il televisore regola automaticamente il livello di DigiPure in base alla quantità di disturbo dell’immagine, producendo la migliore immagine possibile.

- Non è possibile scegliere AUTO quando si guarda l’immagine EXT-4.

MIN:
Il livello dell’effetto DigiPure è impostato sul minimo. Quando si imposta la funzione Super DigiPure su AUTO e si nota del disturbo, cambiare l’impostazione da AUTO a MIN.

- L’impostazione MIN non è adatta per immagini di alta qualità che contengono pochi disturbi.

MAX:
Il livello dell’effetto DigiPure è impostato sul massimo. Se sembra che la qualità dell’immagine originale non venga completamente mantenuta quando si imposta la funzione Super DigiPure su AUTO, cambiare l’impostazione da AUTO a MAX.

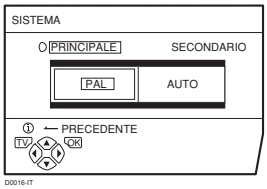
- L’impostazione MAX non è adatta ad immagini di scarsa qualità che presentano molto disturbo.

NO:
La funzione Super DigiPure è disattivata.

SISTEMA

Il sistema del colore viene scelto automaticamente. Tuttavia, se l'immagine non è nitida o non appare il colore, scegliere manualmente il sistema del colore.

1 Scegliere SISTEMA. Quindi premere il tasto OK
Verrà visualizzato il sottomenu della funzione SISTEMA.



2 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere PRINCIPALE o SECONDARIO

PRINCIPALE:
Consente di cambiare il sistema del colore dell'immagine principale.

SECONDARIO:
Consente di cambiare il sistema del colore dell'immagine secondaria.

- Scegliere PRINCIPALE quando non è visualizzata alcuna immagine secondaria.

3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il sistema del colore appropriato. Quindi premere il tasto OK

PAL:
Sistema PAL

SECAM:
Sistema SECAM

NTSC 3.58:
Sistema NTSC 3.58 MHz

NTSC 4.43:
Sistema NTSC 4.43 MHz

AUTO:
Questa funzione rileva un sistema del colore dal segnale in ingresso. È possibile utilizzare questa funzione soltanto quando si sta guardando un'immagine dal numero Programma PR 0 (AV) o da un terminale EXT.

- La funzione AUTO potrebbe non funzionare in modo appropriato se la qualità del segnale è scadente. Se l'immagine risulta essere irregolare con la funzione AUTO, scegliere manualmente un altro sistema del colore.
- Con i numeri Programma da PR 0 (AV) a PR 99, non è possibile scegliere NTSC 3.58 o NTSC 4.43.

EFFETTO CINEMA

La funzione EFFETTO CINEMA consente di visualizzare le immagini di pellicole cinematografiche in modo più uniforme e naturale sullo schermo.

AUTO:
Il televisore riconosce automaticamente il tipo di segnale e attiva o disattiva la funzione.

SI:
la funzione è attivata.

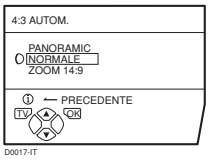
NO:
la funzione è disattivata.

- Il moto può apparire poco naturale quando si visualizzano immagini con il sistema di colore NTSC. Quando la funzione EFFETTO CINEMA è impostata su AUTO o su SI, il moto può apparire poco naturale quando si visualizzano immagini con il sistema di colore NTSC.
- Non è possibile selezionare questa funzione nella modalità con immagini accoppiate o nella modalità finestra dentro immagine.

4:3 AUTOM.

È possibile scegliere una di tre modalità ZOOM, NORMALE, PANORAMIC o ZOOM 14:9, come modalità ZOOM per l'immagine normale (rapporto 4:3).

1 Selezionare 4:3 AUTOM. e quindi premere il tasto OK



2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una modalità ZOOM. Quindi premere il tasto OK

COLOUR MANAGEMENT

Questo televisore supporta la funzione COLOUR MANAGEMENT per assicurare che i colori sbiaditi siano compensati ottenendo delle tinte naturali.
La funzione COLOUR MANAGEMENT è attivata come impostazione predefinita.

SI:
la funzione COLOUR MANAGEMENT è attivata.

NO:
la funzione COLOUR MANAGEMENT è disattivata.

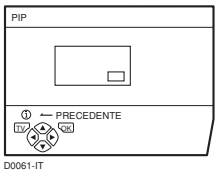
- In condizioni normali, impostare questa funzione su SI.

PIP

È possibile scegliere una di quattro posizioni per l'immagine secondaria.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere PIP. Quindi premere il tasto OK

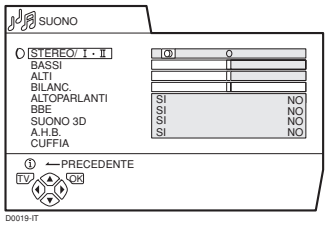
Verrà visualizzato il menu PIP.



2 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere la posizione. Quindi premere il tasto OK

SUONO

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 20).



STEREO / I • II

Quando si sta guardando una trasmissione bilingue, è possibile scegliere il suono da Bilingue I (Secondario I) o Bilingue II (Secondario II). Se la ricezione della trasmissione stereo è scadente, è possibile passare dal suono stereofonico al suono monofonico in modo da poter ascoltare la trasmissione più chiaramente.

: suono stereo

: suono monofonico

I : bilingue I (secondario I)

II : bilingue II (secondario II)

- La modalità audio selezionabile varia in base al programma TV.
- Questa funzione non è disponibile nelle modalità EXT. Questa funzione non viene visualizzata nel menu SUONO.

Regolazione del suono

È possibile regolare l’audio nel modo desiderato.

BASSI:
È possibile regolare i toni bassi del suono.
◄ : debole
► : forte

ALTI:
È possibile regolare i toni alti del suono.
◄ : debole
► : forte

BILANC.:
È possibile regolare il bilanciamento del volume tra altoparlante sinistro e altoparlante destro.
◄ : per alzare il volume dell’altoparlante sinistro.
► : per alzare il volume dell’altoparlante sinistro.

ALTOPARLANTI

È possibile disattivare l’audio dagli altoparlanti del televisore; è necessario tuttavia che un sistema audio sia collegato al televisore come sostituto degli altoparlanti del televisore.

SI:
Gli altoparlanti del televisore emettono suoni.

NO:
Gli altoparlanti del televisore non emettono suoni.

BBE

È possibile utilizzare la funzione BBE per riprodurre audio di facile ascolto che risulti fedele al suono originale.

SI:
la funzione è attivata.

NO:
la funzione è disattivata.

- Su licenza di BBE Sound, Inc. BBE è un marchio registrato della BBE Sound, Inc.

SUONO 3D

È possibile ascoltare il suono surround con effetto “live” utilizzando la funzione SUONO 3D.

SI:
la funzione SUONO 3D è attivata.

NO:
la funzione SUONO 3D è disattivata.

A.H.B. (Active Hyper Bass)

Da utilizzare per enfatizzare i suoni bassi.

SI:
la funzione è attivata.

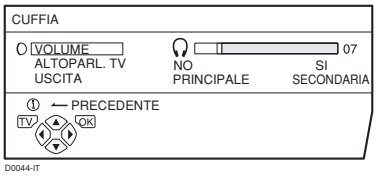
NO:
la funzione è disattivata.

CUFFIA

Per regolare il volume delle cuffie, è necessario utilizzare il menu CUFFIA.
Il menu CUFFIA può inoltre essere utilizzato per attivare o disattivare l'audio degli altoparlanti TV durante l'uso delle cuffie e per eseguire le impostazioni relative all'audio delle cuffie.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere CUFFIA. Quindi premere il tasto OK

Verrà visualizzato il sottomenu della funzione CUFFIA.



2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una funzione. Quindi premere i tasti ◄/► per cambiare l'impostazione

VOLUME:
È possibile modificare il volume delle cuffie.

ALTOPARL. TV:
È possibile attivare o disattivare l'audio sugli altoparlanti del televisore.

SI:
Quando si utilizzano le cuffie, viene emesso il suono dagli altoparlanti del televisore.

NO:
Quando si utilizzano le cuffie, non viene emesso il suono dagli altoparlanti del televisore.

USCITA:
È possibile scegliere l'uscita audio sulle cuffie.

PRINCIPALE:
È possibile ascoltare l'audio dell'immagine principale tramite le cuffie.

SECONDARIA:
È possibile ascoltare l'audio dell'immagine secondaria tramite le cuffie.

- Quando l'immagine secondaria è un programma TV, il suono diventa monofonico.

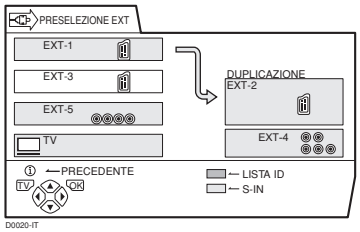
3 Premere il tasto OK

Suggerimento:
Quando è visualizzata un'immagine secondaria, il relativo audio può essere ascoltato con le cuffie mentre si ascolta l'audio dell'immagine principale con gli altoparlanti del televisore. Per eseguire tale operazione, impostare ALTOPARL. TV su SI e USCITA su SECONDARIA.

- Le cuffie non funzionano con il suono regolato per BASSI e ALTI, l'effetto sonoro BBE, l'effetto sonoro A.H.B. e l'effetto sonoro SUONO 3D.

PRESELEZIONE EXT

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 20).



S-IN (ingresso S-VIDEO)

Quando si collega un dispositivo (quale un videoregistratore S-VHS) che abilita l’uscita di un segnale S-VIDEO (segnale Y/C), è possibile ottenere un’immagine di elevata qualità del segnale S-VIDEO (segnale Y/C).

Preparazione:

- Leggere innanzitutto il manuale di istruzioni del dispositivo e “Preparazioni aggiuntive” a pagina 37 per collegare in modo appropriato il dispositivo al televisore. Quindi, seguire le indicazioni del manuale di istruzioni del dispositivo per impostarlo in modo che un segnale S-VIDEO (segnale Y/C) venga inviato in uscita sul televisore.
- Non impostare S-IN (ingresso S-VIDEO) sul terminale EXT collegato a un dispositivo che non sia in grado di produrre in uscita un segnale S-VIDEO (segnale Y/C). Se l’impostazione è errata, non verrà visualizzata alcuna immagine.

1 Scegliere un terminale EXT

2 Premere il tasto giallo e impostare S-IN (ingresso S-VIDEO). Quindi premere il tasto OK

Verrà visualizzato il simbolo S-IN (ingresso S-VIDEO). È possibile visualizzare un segnale S-VIDEO (segnale Y/C) al posto del segnale video normale (segnale composito).

Per annullare l’impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO):

Premere il tasto giallo e disattivare il simbolo S-IN (ingresso S-VIDEO). Verranno ripristinate le immagini con segnale video normale (segnale composito).

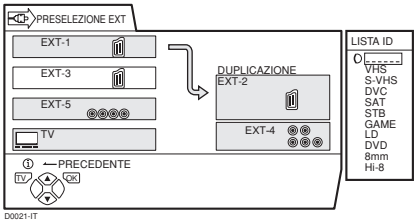
- Il terminale EXT-1 non supporta il segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e non è possibile impostare S-IN (ingresso S-VIDEO) nel terminale EXT-1.
- L’impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO) cambia il carattere iniziale da “E” a “S”. Ad esempio, “E2” viene modificato in “S2”.
- Anche un dispositivo che abilita l’uscita del segnale S-VIDEO (segnale Y/C) può inviare in uscita un segnale video normale (segnale composito), in base alle impostazioni del dispositivo. Se non appare alcuna immagine in seguito all’impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO), leggere di nuovo attentamente il manuale di istruzioni per controllare le impostazioni della periferica.

LISTA ID

È possibile assegnare un nome, corrispondente ai dispositivi collegati, per ciascun terminale EXT. Se si assegna un nome a un terminale EXT, il numero del terminale EXT verrà visualizzato sullo schermo insieme al nome.

1 Scegliere un terminale EXT

2 Premere il tasto blu per visualizzare la lista dei nomi (LISTA ID)



3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un nome. Quindi premere il tasto OK

La LISTA ID scompare e il nome viene assegnato al terminale EXT.

- Non è possibile assegnare un nome di terminale EXT non presente nella lista dei nomi (LISTA ID).

Per cancellare un nome assegnato al terminale EXT:

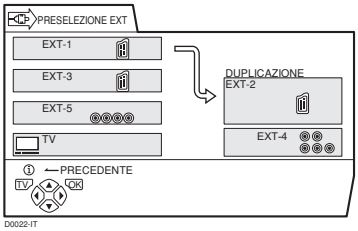
Scegliere uno spazio vuoto.

4 Premere il tasto OK per completare l’impostazione

DUPLICAZIONE

È possibile scegliere un’origine del segnale da inviare in uscita da un terminale EXT-2.
È possibile scegliere il segnale in uscita del dispositivo collegato al terminale EXT e l’immagine e l’audio da un canale TV attualmente in visualizzazione per inviarli in uscita dal terminale EXT-2.

1 Premere i tasti ◄/► per scegliere la freccia dal menu.



2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un terminale EXT oppure TV.
Quindi premere il tasto OK

La freccia nel menu rappresenta un flusso di segnale. Il lato sinistro della freccia indica una origine di segnale in uscita dal terminale EXT-2.

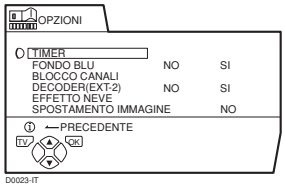
EXT-1/EXT-3/EXT-5:
Il segnale di uscita del dispositivo collegato a un terminale EXT attraversa il televisore e viene inviato in uscita dal terminale EXT-2.

TV:
L'immagine e l'audio del canale TV che si sta guardando vengono inviati in uscita dal terminale EXT-2.

- Durante la duplicazione, non è possibile spegnere il televisore. Lo spegnimento del televisore comporta anche la disattivazione dell'uscita dal terminale EXT-2.
- Quando si sceglie un terminale EXT come uscita, è possibile vedere un programma TV o un'immagine dall'altro terminale EXT mentre si duplica l'immagine da un dispositivo collegato al terminale EXT su un videoregistratore collegato al terminale EXT-2.
- I segnali RGB da console di videogiochi non possono essere inviati in uscita. I programmi televideo non possono essere inviati in uscita.

OPZIONI

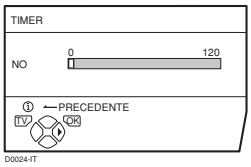
Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 20).



TIMER

È possibile impostare il televisore per lo spegnimento automatico al termine di un periodo di tempo specificato.

1 Selezionare TIMER e quindi premere il tasto OK
Verrà visualizzato il sottomenu della funzione TIMER.



2 Premere i tasti ◀/▶ per impostare il periodo di tempo. Quindi premere il tasto OK
È possibile impostare il periodo di tempo fino a un massimo di 120 minuti (2 ore) con incrementi pari a 10 minuti.

- Un minuto prima che la funzione TIMER spenga il televisore, verrà visualizzato “BUONA NOTTE!”.
- La funzione TIMER non può essere utilizzata per spegnere l’alimentazione principale del televisore.
- Quando la funzione TIMER è attiva, è possibile visualizzare nuovamente il sottomenu della funzione TIMER per confermare e/o modificare il periodo di tempo rimanente della funzione TIMER. Premere il tasto **OK** per uscire dal menu dopo aver confermato e/o modificato il tempo rimanente.

Per annullare la funzione TIMER:
Premere il tasto ◀ per impostare il periodo di tempo per lo spegnimento su “NO”.

FONDO BLU

È possibile impostare il televisore per la visualizzazione automatica di un fondo blu e il silenziamento dell’audio quando si riceve un segnale debole o non si riceve alcun segnale, oppure quando non è presente alcun segnale in ingresso da dispositivi esterni.

SI:
la funzione è attivata.

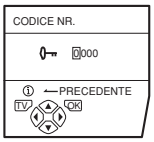
NO:
la funzione è disattivata.

BLOCCO CANALI

Nel caso vi siano canali TV che non si desidera possano essere visti dai bambini, è possibile usare la funzione BLOCCO CANALI per bloccare tali canali TV. Anche se un bambino sceglie un numero Programma (PR) nel quale è stato registrato un canale TV bloccato, lo schermo diventerà blu ed apparirà 🔒 (BLOCCO CANALI), la visione del canale TV sarà quindi impossibile. A meno che non si immetta un numero ID preimpostato tramite una speciale operazione, il blocco non può essere rimosso e il bambino non potrà vedere i programmi del canale TV.

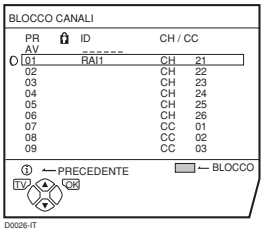
■ Per impostare la funzione BLOCCO CANALI

1 Selezionare BLOCCO CANALI e quindi premere il tasto 0 (AV)
“CODICE NR.” (ID (schermata di impostazione del numero) viene visualizzata.



2 Impostare il numero ID nel modo desiderato
1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero.
2 Premere i tasti ◀/▶ per spostare il cursore.

3 Premere il tasto OK
Verrà visualizzato il sottomenu BLOCCO CANALI.



4 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV
Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲, il numero Programma (PR) cambia ed appare sullo schermo l’immagine del canale televisivo registrato nel numero Programma (PR).

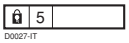
5 Premere il tasto blu e impostare la funzione BLOCCO CANALI.
Quindi premere il tasto OK
Apparirà 🔒 (BLOCCO CANALI) ed il canale TV sarà bloccato.

Per azzerare la funzione BLOCCO CANALI:
Premere nuovamente il tasto blu.
🔒 (BLOCCO CANALI) scomparirà.

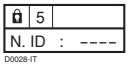
Per impedire un cambiamento accidentale dell’impostazione BLOCCO CANALI, il menu scompare scegliendo la funzione BLOCCO CANALI e premendo il tasto **OK** come per il normale funzionamento dei menu.

■ Per visualizzare un canale TV bloccato

1 Scegliere un numero Programma (PR) nel quale sia registrato un canale TV bloccato con i tasti numerici o LISTA PROGR.
Lo schermo diventerà blu ed apparirà il simbolo 🔒 (BLOCCO CANALI). Non sarà possibile vedere il canale TV.



2 Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare “N. ID” (schermata di immissione N. ID)



3 Premere i tasti numerici per immettere il numero ID

Il blocco verrà temporaneamente rimosso in modo che sia possibile vedere il canale TV.

Se non si ricorda il numero ID:

Eseguire il passaggio 1 di "Per impostare la funzione BLOCCO CANALI". Dopo aver confermato il numero ID, premere il tasto **TV** per uscire dal menu.

- Anche se si azzera temporaneamente il blocco, ciò non significa che la funzione BLOCCO CANALI impostata per il canale TV sia rimossa. La volta successiva che si tenta di visualizzare il canale TV, risulterà nuovamente bloccato.
- Quando si desidera annullare la funzione BLOCCO CANALI, è necessario eseguire nuovamente i passaggi di "Per impostare la funzione BLOCCO CANALI".
- Per impedire la selezione accidentale di un numero Programma (PR) nel quale è stato registrato un canale TV, il numero Programma (PR) è stato impostato in modo tale che non può essere selezionato con i tasti ▼/▲ né dai tasti di controllo sul televisore.
- Per impedire la rimozione accidentale del blocco, "N. ID" (schermata di immissione N. ID) è stato impostato in modo tale che non può apparire se non si preme il tasto ⓘ (Informazioni).

DECODER (EXT-2)

È possibile utilizzare questa funzione soltanto quando si collega un decoder a un videoregistratore compatibile T-V LINK collegato al terminale EXT-2. Per attivare questa funzione, vedere "Uso della funzione DECODER (EXT-2)" a pagina 36.

Attenzione

- Se non è connesso un decoder con un T-V LINK videoregistratore compatibile al terminale EXT-2, l'attivazione "SI" accidentale di questa funzione farà sì che non venga visualizzata l'immagine o il suono del canale TV che si sta guardando.

EFFETTO NEVE

Quando l'effetto burn-in (marcatura) è minimo, è possibile ridurlo con la funzione EFFETTO NEVE.

1 Scegliere EFFETTO NEVE

2 Premere il tasto OK

Sullo schermo appare l'effetto neve. Lasciare il televisore in tale condizione per alcune ore.

3 Quindi, premere i tasti numerici del televisore o il tasto ⏻/I

Premere il tasto ⏻ per il televisore.

La funzione EFFETTO NEVE non ha effetto se utilizza per un breve periodo di tempo.

SPOSTAMENTO IMMAGINE

L'immagine visualizzata sullo schermo viene spostata verso l'alto, il basso, a sinistra e a destra a intervalli regolari. Al fine di evitare l'effetto burn-in (marcatura dei fosfori), impostare questa funzione su VELOCE o LENTO.

1 Scegliere SPOSTAMENTO IMMAGINE

2 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere una modalità

NO:

La funzione SPOSTAMENTO IMMAGINE è disattivata.

LENTO:

L'immagine viene spostata ogni 30 minuti.

VELOCE:

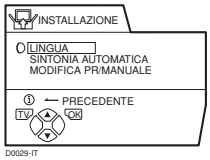
L'immagine viene spostata ogni 10 minuti.

3 Premere il tasto OK

Il menu scompare

INSTALLAZIONE

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 20).



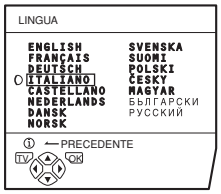
D0029-IT

LINGUA

È possibile scegliere la lingua da utilizzare per la visualizzazione su schermo dalla lista delle lingue in un menu.

1 Selezionare LINGUA e quindi premere il tasto OK

Verrà visualizzato un sottomenu della funzione LINGUA.



D0002(IT)-IT

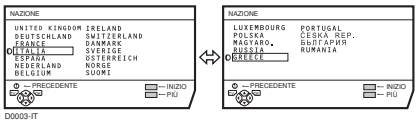
2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere una lingua. Quindi premere il tasto OK

SINTONIA AUTOMATICA

È possibile registrare automaticamente i canali TV con buona ricezione presso la propria abitazione abbinandoli a numeri Programma TV (PR) nel modo che segue.

1 Scegliere SINTONIA AUTOMATICA. Quindi premere il tasto OK

Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA.
Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:



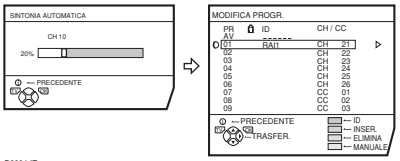
D0003-IT

2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere il proprio paese di residenza

3 Premere il tasto blu per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA

Il menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato e i canali TV ricevuti vengono automaticamente registrati nei numeri Programma (PR).

- Per annullare la funzione SINTONIA AUTOMATICA, premere il tasto **TV**.



D0004-IT

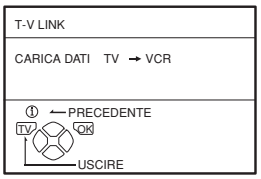
Una volta che i canali TV sono stati registrati nei numeri Programma (PR), verrà visualizzato il menu MODIFICA PROGR.

- È possibile proseguire con la modifica dei numeri Programma (PR) utilizzando la funzione MODIFICA PR/MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 32.
- Se non si desidera utilizzare la funzione MODIFICA PR/MANUALE, passare alle procedure successive.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA appare “ACI INIZIO/ACI SALTO”:

È possibile utilizzare la funzione ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali) per decodificare i dati ACI e completare la registrazione di tutti i canali televisivi in un breve periodo di tempo. Per ulteriori informazioni sulla funzione ACI e sul suo uso, fare riferimento alla sezione “Uso della funzione ACI” a pagina 35.
Se non si vuole usare la funzione ACI, premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO e quindi premere **OK**.

4 Premere il tasto OK per visualizzare il menu T-V LINK



D0005-IT

5 Se non è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK:

Premere il tasto **TV** per uscire dal menu T-V LINK.

Se è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2:

Seguire la procedura di funzionamento “Scaricamento dei dati sul videoregistratore” a pagina 35 per inviare i dati del numero Programma (PR).

- Quando il televisore rileva il nome del canale TV dal segnale di trasmissione del canale, registrerà automaticamente il nome del canale TV (ID) sul numero Programma (PR) nel quale il canale TV è stato registrato.
- Se un canale TV che si desidera vedere non è impostato su un numero Programma (PR), impostarlo manualmente tramite il menu MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 32.
- Il canale TV non è registrato nel numero Programma PR 0 (AV). Quando si desidera registrare un canale TV su PR 0 (AV), impostarlo manualmente usando la funzione MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 32.

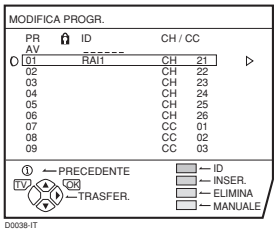
MODIFICA PR/MANUALE

Le funzioni MODIFICA PR/MANUALE sono di due tipi: modifica dei numeri Programma correnti (PR) (funzioni MODIFICA PROGR.) e registrazione manuale di un canale TV da assegnare al numero Programma (PR) (funzione MANUALE). Di seguito sono riportati i dettagli relativi a queste funzioni:

Attenzione

- Se si utilizza la funzione TRASFER., ELIMINA o INSER., la lista dei numeri Programma correnti (PR) verrà riscritta. Di conseguenza, il numero Programma (PR) di alcuni canali TV verrà modificato.
- Utilizzando la funzione MANUALE per un canale TV per il quale la funzione BLOCCO CANALI è stata impostata, si annulla la funzione BLOCCO CANALI per il canale TV.
- Utilizzando la funzione MANUALE per un canale TV per il quale la funzione DECODER (EXT-2) è stata impostata su SI, si ripristinerà l'impostazione della funzione DECODER (EXT-2) per il canale TV su NO.
- Quando un canale TV è già stato registrato in PR 99, se si utilizza la funzione INSER., il canale TV verrà eliminato.

1 Selezionare MODIFICA PR/MANUALE e quindi premere il tasto OK



D0038-IT

- Per il numero Programma PR 0, verrà visualizzato "AV" nella lista dei numeri Programma (PR).
- Un numero di terminale EXT non viene visualizzato nella lista dei numeri Programma (PR).
- Il numero CH/CC è un numero univoco per il televisore e corrisponde al numero di canale di un canale TV. Per la relazione intercorrente tra un numero di canale e un numero CH/CC, vedere "Tabella dei numeri CH/CC" a pagina 39.

2 Seguire la descrizione operativa della funzione da utilizzare ed eseguire la funzione

TRASFER.:
Questa funzione modifica un numero Programma (PR) di un canale TV.

ID:
Questa funzione registra un nome di canale (ID) su un canale TV.

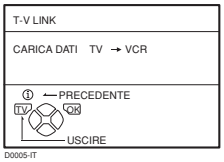
INSER.:
Questa funzione aggiunge un nuovo canale TV nella lista dei numeri Programma correnti (PR) utilizzando il numero CH/CC.

- Non è possibile utilizzare la funzione INSER. se non si conosce un numero di canale di un canale TV. Utilizzare la funzione MANUALE per registrare un canale TV nel numero Programma (PR).

ELIMINA:
Questa funzione elimina un canale TV non richiesto.

MANUALE:
Questa funzione consente di registrare manualmente un nuovo canale TV su un numero Programma (PR).

3 Premere il tasto OK per completare l'impostazione
Verrà visualizzato il menu T-V LINK.



D0005-IT

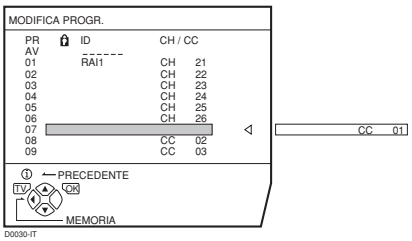
4 Se non è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK:
Premere il tasto **TV** per uscire dal menu T-V LINK. Il menu T-V LINK scomparirà e tutte le impostazioni risulteranno completate.

Se è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2:
Seguire la procedura di funzionamento "Scaricamento dei dati sul videoregistratore" a pagina 35 per inviare i dati del numero Programma (PR) al videoregistratore.

■ TRASFER.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV
Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l'immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto ▶ per avviare la funzione TRASFER.



D0030-IT

3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un nuovo numero Programma (PR)

Per annullare la funzione TRASFER.:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

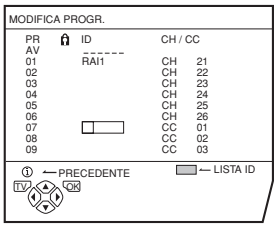
4 Premere il tasto ◀ per cambiare il numero Programma (PR) di un canale TV ed assegnare un nuovo numero Programma (PR)

■ ID

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV

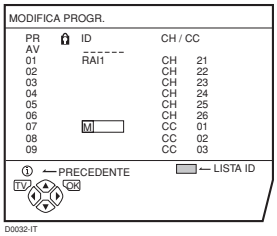
Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l'immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto rosso per avviare la funzione ID



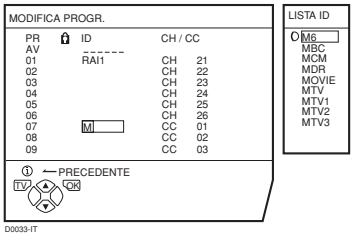
D0031-IT

3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il primo carattere del nome Canale (ID) da assegnare al canale TV



D0032-IT

4 Premere il tasto blu per visualizzare la LISTA ID (lista dei nomi di canale)



D0033-IT

5 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il nome Canale (ID)

Per annullare la funzione ID:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

6 Premere il tasto OK per registrare il nome Canale (ID) assegnato al canale TV

- È possibile registrare il nome di canale univoco (ID) sul canale TV. Una volta completato il passaggio 3, non passare al passaggio 4 ma premere i tasti ◄/► per spostare il cursore ed i tasti ▼/▲ per scegliere un altro carattere per il completamento del nome Canale (ID). Quindi premere il tasto OK per registrare il nome Canale (ID) assegnato al canale TV.

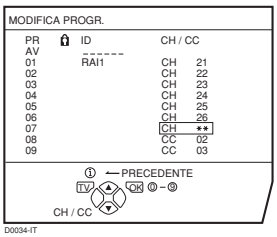
■ INSER.

Preparazione:

- È richiesto un numero CH/CC univoco per questo televisore e che corrisponda al numero di canale di un canale TV. Individuare il numero CH/CC corrispondente dalla tabella "Tabella dei numeri CH/CC" a pagina 39 in base al numero di canale del canale TV.
- Quando l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, utilizzare un numero CH/CC a due cifre. Quando l'impostazione NAZIONE è FRANCE, utilizzare un numero CH/CC a tre cifre.
- Quando si aggiunge un canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese, assicurarsi di impostare NAZIONE su FRANCE. Se l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, seguire la descrizione "Modifica dell'impostazione NAZIONE" a pagina 36 per cambiare l'impostazione NAZIONE su FRANCE, quindi avviare la funzione INSER..

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR) nel quale registrare un nuovo canale TV

2 Premere il tasto verde e avviare la funzione INSER.



D0034-IT

3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere "CC" o "CH" a seconda del numero CH/CC del canale TV.

Quando l'impostazione NAZIONE è FRANCE:
Scegliere "CH1", "CH2", "CC1" or "CC2".

Per annullare la funzione INSER.:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

4 Premere i tasti numerici per immettere il numero CH/CC rimanente

Il televisore passerà in modalità di registrazione. Quando la registrazione è completata, l'immagine del canale TV viene visualizzata sullo schermo.

- Il numero CH/CC è un numero che indica la frequenza di trasmissione sul televisore. Se il televisore non è in grado di rilevare il canale TV corrispondente alla frequenza di trasmissione indicata dal numero CH/CC, verrà visualizzata un'immagine con stato di assenza di segnale.

■ ELIMINA

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV

Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l'immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto giallo per eliminare il canale TV

Il canale TV verrà eliminato dalla lista dei numeri Programma (PR).

■ MANUALE

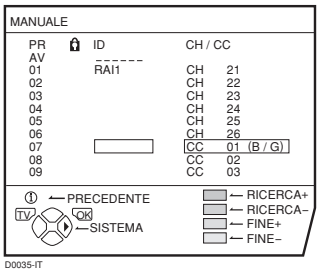
Preparazione:

- Se si registra il canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese, assicurarsi di impostare NAZIONE su FRANCE. Se l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, seguire la descrizione "Modifica dell'impostazione NAZIONE" a pagina 36 per cambiare l'impostazione NAZIONE su FRANCE, quindi avviare la funzione MANUALE.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR) nel quale si vuole registrare un nuovo canale TV

2 Premere il tasto blu per attivare la funzione MANUALE

Sul lato destro dopo il numero CH/CC, viene visualizzato il SISTEMA (sistema di trasmissione) del canale TV.



Per annullare la funzione MANUALE:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

3 Premere il tasto ▶ per scegliere il SISTEMA (sistema di trasmissione) del canale TV che si vuole registrare

Canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese:
Impostare SISTEMA su "L". Se l'impostazione è diversa da "L", non sarà possibile ricevere il canale TV del sistema SECAM-L.

Altri canali TV:
Se non si conosce con esattezza il sistema di trasmissione corretto, impostare SISTEMA su "B/G". Se "B/G" non è appropriato, non sarà possibile ascoltare normalmente l'audio quando il televisore rileva un canale TV. In questo caso, riprovare a impostare correttamente SISTEMA in modo che non vi siano problemi.

4 Premere il tasto verde o rosso per cercare un canale TV

La scansione si interromperà quando il televisore individua un canale TV. Quindi, il canale TV verrà visualizzato.

5 Premere ripetutamente il tasto verde o rosso fino a visualizzare il canale TV desiderato

Se la ricezione del canale TV è scadente:
Premere il tasto blu o giallo per sintonizzare con precisione il canale TV.

Se non si riceve l'audio normale anche quando l'immagine del canale TV è correttamente visualizzata:
L'impostazione SISTEMA è errata. Premere il tasto ▶ e scegliere un SISTEMA che presenti un suono normale.

6 Premere il tasto OK e registrare il canale TV nel numero Programma (PR)

Verrà ripristinato il menu MODIFICA PROGR. normale.

Operazioni aggiuntive con i menu

Uso della funzione ACI

Questo televisore è dotato della funzione ACI che serve per decodificare i dati ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali).
L'uso della funzione ACI consente di registrare rapidamente e correttamente tutti i canali televisivi trasmessi dalla stazione TV via cavo conformemente ai dati della stazione TV via cavo.

Attenzione

- Se si è collegati ad un sistema di TV via cavo che invia i dati ACI e se appare "ACI INIZIO/ACI SALTO" nel menu SINTONIA AUTOMATICA, la funzione ACI è abilitata. In tutti gli altri casi, è disabilitata.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI INIZIO. Quindi premere il tasto OK per avviare la funzione ACI

Se non si desidera utilizzare la funzione ACI:
Premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO, quindi premere il tasto **OK**.

Se il menu SINTONIA AUTOMATICA cambia in un altro menu:
A seconda della stazione TV via cavo, è possibile che si tratti di un menu di selezione delle trasmissioni predisposto dalla stazione TV via cavo.
Seguire le indicazioni sullo schermo ed utilizzare i tasti ◄/► e ▼/▲ per controllare il menu. Una volta configurate le impostazioni, premere il tasto **OK**.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato "ACI ERRORE":
"ACI ERRORE" significa che la funzione ACI presenta dei problemi. Premere il tasto **OK** per riavviare la funzione ACI.
Se appare di nuovo il messaggio "ACI ERRORE" dopo aver riavviato la funzione ACI diverse volte, premere il tasto ► per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA. Ciò non causa nessun problema perché tutti i canali televisivi sono registrati sui canali (PR) tramite la funzione SINTONIA AUTOMATICA.

2 Al termine della configurazione appare il menu MODIFICA PROGR.. Tornare alle istruzioni che si stavano leggendo e continuare l'operazione

Una volta completate le "Impostazioni iniziali":
Tornare al passaggio 6 di "Impostazioni iniziali" a pagina 11.

Una volta completate le "SINTONIA AUTOMATICA":
Tornare al passaggio 4 di "SINTONIA AUTOMATICA" a pagina 31.

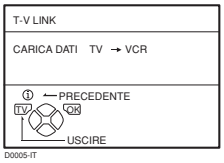
- Se si hanno domande sulle voci contenute nel menu di selezione delle trasmissioni o sul modo di gestire il menu, contattare la stazione TV via cavo.
- Se la ricezione della trasmissione televisiva via cavo è scarsa, la funzione ACI non opererà correttamente.
- Se è presente un errore nei dati ACI stessi, non è possibile registrare correttamente il programma televisivo. In questo caso, disattivare la funzione ACI (ACI SALTO) e utilizzare la funzione SINTONIA AUTOMATICA. In alternativa, usare la funzione MODIFICA PR/MANUALE per correggere l'impostazione del canale (PR).

Scaricamento dei dati sul videoregistratore

È possibile inviare i dati più recenti dei numeri Programma (PR) al videoregistratore tramite la funzione T-V LINK.

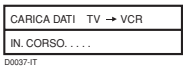
Attenzione

- Questa operazione è disponibile soltanto se un videoregistratore compatibile T-V LINK è collegato al terminale EXT-2.
- Questa operazione è disponibile soltanto quando il menu T-V LINK è visualizzato.



1 Accendere il videoregistratore

2 Premere il tasto OK
Verrà avviata la trasmissione dei dati.



Una volta terminata la trasmissione dei dati, il menu T-V LINK scompare.

Quando il menu T-V LINK viene cambiato con un altro menu:
L'interazione con il menu sul televisore è completata e verrà abilitata l'interazione con il menu con il videoregistratore. Fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore e azionare il videoregistratore.

Se appare il messaggio "FUNZIONE NON DISPONIBILE" nel menu T-V LINK, controllare i seguenti tre punti e quindi premere il tasto **OK** per tentare di nuovo la trasmissione dei dati.

- Il videoregistratore compatibile T-V LINK è stato collegato al terminale EXT-2?
- Il videoregistratore è stato acceso?
- Le connessioni del cavo SCART collegato dal terminale EXT-2 al videoregistratore T-V LINK sono corrette?

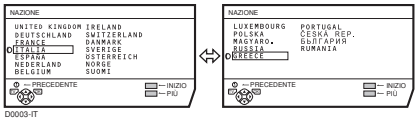
Modifica dell’impostazione NAZIONE

Dopo aver completato la funzione SINTONIA AUTOMATICA, è possibile cambiare la nazione precedentemente impostata utilizzando la funzione SINTONIA AUTOMATICA.
Quando si registrano canali TV per stazioni di trasmissione francesi (sistema SECAM-L), eseguire questa operazione per cambiare la nazione.

1 Visualizzare il menu INSTALLAZIONE

Quando il menu MODIFICA PROGR. è correntemente visualizzato:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per tornare al menu INSTALLAZIONE.

2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere SINTONIA AUTOMATICA. Quindi premere il tasto OK
Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA.
Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:



D0003-IT

3 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere una nazione

4 Premere il tasto OK per completare l’impostazione
Il menu scomparirà dallo schermo.

Per tornare al menu INSTALLAZIONE dal menu NAZIONE:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni) invece del tasto **OK**.

Uso della funzione DECODER (EXT-2)

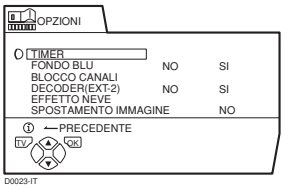
Quando si collega un decoder a un videoregistratore compatibile T-V LINK collegato al terminale EXT-2, utilizzare la funzione DECODER (EXT-2) per decodificare i canali TV codificati.

1 Accendere il decoder

2 Visualizzare il canale TV da decodificare sul televisore tramite il decoder
Anche se il decoder è attivo, in questa fase viene visualizzata un’immagine codificata.

3 Premere il tasto OK per visualizzare il MENU
Verrà visualizzato MENU (menu principale).

4 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere OPZIONI. Quindi premere il tasto OK
Verrà visualizzato il menu OPZIONI.

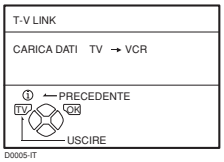


D0023-IT

5 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere DECODER (EXT-2). Quindi premere i tasti ◀/▶ per scegliere SI
Verrà visualizzata un’immagine decodificata.

Per annullare la funzione DECODER (EXT-2):
Premere i tasti ◀/▶ per scegliere NO.

6 Premere il tasto OK per completare l’impostazione
Verrà visualizzato il menu T-V LINK.



D0005-IT

7 Seguire la procedura di funzionamento “Scaricamento dei dati sul videoregistratore” a pagina 35 per inviare i dati del numero Programma (PR) al videoregistratore

8 Se si dispone di un altro canale TV da decodificare tramite il decoder, ripetere i passaggi da 2 a 7

Se per qualsiasi ragione la funzione DECODER (EXT-2) è stata impostata su “SI” ma il canale TV non può essere decodificato, verificare le seguenti condizioni:

- Il decoder è stato collegato in modo corretto al videoregistratore, tenendo conto delle indicazioni nei manuali di istruzione dei relativi dispositivi?
- Il decoder è stato acceso?
- Il canale TV può essere decodificato con un decoder?
- Risulta necessario modificare le impostazioni del videoregistratore per collegare il decoder? Verificare che il videoregistratore sia impostato in modo corretto controllando il relativo manuale di istruzioni.

Preparazioni aggiuntive

Collegamento di dispositivi esterni

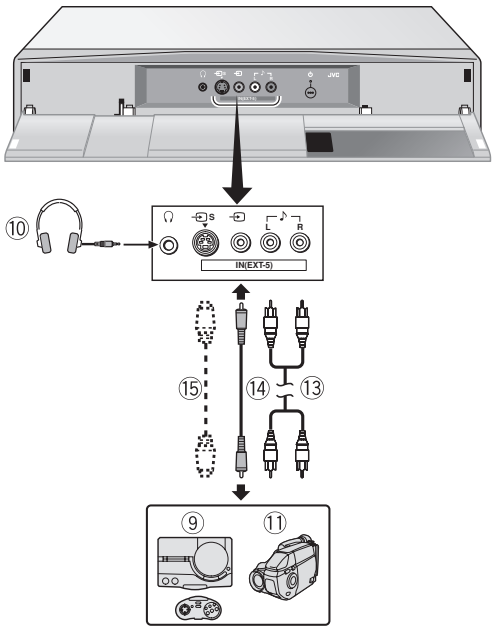
Collegare i dispositivi al televisore, facendo attenzione ai seguenti schemi di collegamento.

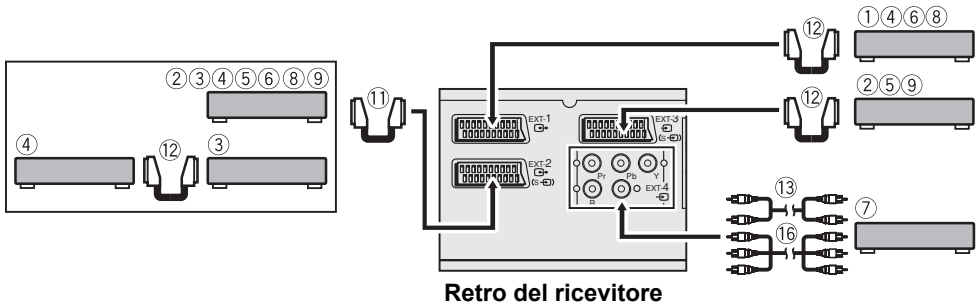
Prima di iniziare i collegamenti:

- Leggere i manuali forniti con i dispositivi. A seconda dei dispositivi, il metodo di collegamento potrebbe risultare diverso da quanto riportato in figura. Inoltre, le impostazioni del dispositivo potrebbero cambiare a seconda del metodo di collegamento, in modo da garantire un funzionamento appropriato.
- Spegnere tutti i dispositivi, incluso il televisore.
- In “Specifiche tecniche” a pagina 42 sono descritti i dettagli dei terminali EXT. Se si sta collegando un dispositivo non elencato nel seguente diagramma di collegamento, vedere la tabella per determinare il terminale EXT più appropriato.
- Tenere presente che i cavi di collegamento non sono inclusi.

① Videoregistratore (segnale composito)
② Videoregistratore (segnale composito/segnale S-VIDEO)
③ Videoregistratore compatibile T-V LINK (segnale composito/segnale S-VIDEO)
④ Decoder
⑤ Lettore DVD (segnale composito/segnale S-VIDEO)
⑥ Lettore DVD (segnale composito/segnale RGB)
⑦ Lettore DVD (segnali video componente; Pr/Pb/Y)
⑧ Console videogiochi (segnale composito/segnale RGB)
⑨ Console videogiochi (segnale composito/segnale S-VIDEO)
⑩ Cuffie
⑪ Telecamera (segnale composito/segnale S-VIDEO)
⑫ Cavo SCART
⑬ Cavo audio
⑭ Cavo video
⑮ Cavo S-VIDEO
⑯ Cavo componente

Parte anteriore del ricevitore





Retro del ricevitore

■ Dispositivi che possono inviare in uscita il segnale S-VIDEO (segnale Y/C), ad esempio un videoregistratore S-VHS

Collegare il dispositivo a un terminale EXT diverso dal terminale EXT-1.
È possibile scegliere un segnale di ingresso video tra il segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e il segnale video normale (segnale composito). Per ulteriori informazioni su come azionare il dispositivo, vedere “S-IN (ingresso S-VIDEO)” a pagina 27.

■ Videoregistratore compatibile T-V LINK

Assicurarsi di collegare il videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2. In caso contrario, la funzione T-V LINK non funzionerà in modo corretto.

- Quando si collega un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2, assicurarsi di collegare il decoder al videoregistratore. In caso contrario, la funzione T-V LINK potrebbe non funzionare in modo corretto. Dopo aver registrato i canali TV sui numeri Programma (PR), impostare la funzione DECODER (EXT-2) per il numero Programma (PR) su SI per decodificare un canale TV codificato. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, vedere “Uso della funzione DECODER (EXT-2)” a pagina 36.

■ Collegamento delle cuffie

Collegare le cuffie con uno spinotto mini-jack stereo (diametro 3,5 mm) al connettore per cuffie sul ricevitore.

- Il volume delle cuffie viene regolato con il menu “CUFFIA” menu (vedere pagina 26).

■ Segnale video/audio in uscita dal terminale EXT-2

È possibile decidere di cambiare l’uscita del segnale video/audio dal terminale EXT-2. Ciò è utile quando si desidera duplicare il segnale video/audio da un altro dispositivo sul videoregistratore collegato al terminale EXT-2. Per informazioni su come eseguire questa operazione, vedere “DUPLICAZIONE” a pagina 27.

■ Uscita TV dal terminale EXT-1

Il segnale video/audio di un canale TV correntemente in visione sono sempre inviati in uscita dal terminale EXT-1.

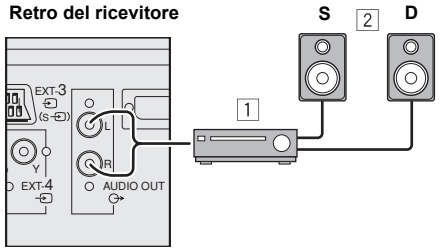
- Il cambiamento di un numero Programma (PR) comporta il cambiamento dell’uscita TV dal terminale EXT-1.
- Il segnale video/audio da un terminale EXT non può essere inviato in uscita.
- I programmi televideo non possono essere inviati in uscita.

■ Collegamento di altoparlanti/amplificatore

Facendo riferimento allo schema di collegamento dei dispositivi audio, collegare i dispositivi audio desiderati al televisore.
Per ascoltare l’audio del televisore, è possibile utilizzare altoparlanti anteriori esterni al posto degli altoparlanti del televisore.

Prima di iniziare i collegamenti:

- Leggere i manuali forniti con l’amplificatore e gli altoparlanti.
- Spegnere il televisore e l’amplificatore.
- Per evitare che forze magnetiche dagli altoparlanti influenzino negativamente lo schermo del televisore, utilizzare altoparlanti schermati come altoparlanti anteriori.
- Tenere presente che i cavi di collegamento non sono inclusi.



1 Amplificatore
2 Altoparlanti esterni (tipo schermato)

- L’uscita dal terminale AUDIO OUT non viene interrotta dal collegamento delle cuffie al televisore. Non è possibile impedire l’uscita dell’audio dall’altoparlante anteriore anche se si collegano delle cuffie al televisore.
- Regolare il volume degli altoparlanti esterni tramite l’amplificatore.

Tabella dei numeri CH/CC

Quando si desidera utilizzare la funzione INSER. a pagina 33, individuare il numero CH/CC corrispondente al numero di canale del canale TV nella tabella che segue.

CH	Canale
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALIA A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIA B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALIA D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALIA E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALIA F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALIA G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIA H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALIA H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALIA H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Canale
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Canale
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Canale
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALIA C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Canale
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Canale
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frequenza (MHz)
CC 110	116 -124
CC 111	124 - 132
CC 112	132 - 140
CC 113	140 - 148
CC 114	148 - 156
CC 115	156 - 164
CC 116	164 - 172
CC 123	220 - 228
CC 124	228 - 236
CC 125	236 - 244
CC 126	244 - 252
CC 127	252 - 260
CC 128	260 - 268
CC 129	268 - 276
CC 130	276 - 284
CC 131	284 - 292
CC 132	292 - 300
CC 133	300 - 306
CC 141	306 - 311
CC 142	311 - 319
CC 143	319 - 327
CC 144	327 - 335
CC 145	335 - 343
CC 146	343 - 351
CC 147	351 - 359
CC 148	359 - 367
CC 149	367 - 375
CC 150	375 - 383
CC 151	383 - 391

CC	Frequenza (MHz)
CC 152	391 - 399
CC 153	399 - 407
CC 154	407 - 415
CC 155	415 - 423
CC 156	423 - 431
CC 157	431 - 439
CC 158	439 - 447
CC 159	447 - 455
CC 160	455 - 463
CC 161	463 - 469

- Quando due numeri CH/CC corrispondono a un numero di canale, scegliere uno dei due numeri in base all'impostazione NAZIONE corrente. Quando l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, scegliere un numero CH/CC a due cifre. Quando l'impostazione NAZIONE è FRANCE, scegliere un numero CH/CC a tre cifre.
- Individuare il numero CH/CC (da CC110 a CC161) corrispondente al canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione TV via cavo francese, in base alla frequenza di trasmissione del canale TV. Se non si conosce la frequenza di trasmissione, contattare la stazione TV.
- I numeri CH/CC di CH102-CH169 e CC110-CC161 corrispondono ai canali TV trasmessi con sistema SECAM-L. Gli altri numeri CH/CC corrispondono ai canali TV trasmessi con un metodo diverso dal sistema SECAM-L.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema durante l'uso del televisore, leggere attentamente la presente sezione sulla “Risoluzione dei problemi” prima di far riparare il televisore. È possibile che si sia in grado di risolvere agevolmente il problema autonomamente. Ad esempio, se la spina CA è scollegata dalla presa CA, o l’antenna TV presenta dei problemi, si potrebbe erroneamente pensare a un problema del televisore.

Importante:

- Questa guida alla risoluzione dei problemi è relativa esclusivamente a problemi la cui natura non è facilmente determinabile. Se si riscontra un problema durante l'uso di una funzione, leggere attentamente la pagina (o le pagine) corrispondente all'uso della funzione, senza soffermarsi sulla presenta guida alla risoluzione dei problemi.
- Dopo aver seguito le descrizioni della risoluzione dei problemi o la descrizione d’uso delle funzioni interessate senza aver ottenuto dei risultati, rimuovere la spina CA dalla presa CA e richiedere un intervento di riparazione per il televisore. Non tentare di riparare personalmente il televisore o di rimuoverne il pannello posteriore.

■ Se il televisore non si accende

- Le spine CA dei cavi di alimentazione dal televisore e dal ricevitore sono collegate alle prese di corrente CA?
- Assicurarsi che l’interruttore VCR/TV/DVD sia nella posizione TV. Non è possibile accendere il televisore quando l’interruttore VCR/TV/DVD è impostato nella posizione VCR o DVD.

■ Se il televisore non si spegne

- Assicurarsi che l’interruttore VCR/TV/DVD sia nella posizione TV. Non è possibile spegnere il televisore quando l’interruttore VCR/TV/DVD è impostato nella posizione VCR o DVD.

■ Nessuna immagine o nessun audio

- È stato scelto un canale TV la cui ricezione è estremamente scadente? In questo caso, la funzione FONDO BLU verrà attivata, l’intero schermo diventerà di colore blu e l’audio verrà silenziato. Nonostante ciò, se si desidera vedere il canale TV, seguire la descrizione “FONDO BLU” a pagina 29 per provare a portare l’impostazione della funzione FONDO BLU su NO.
- Si è impostata la funzione ALTOPARLANTI su NO? Seguire la descrizione “ALTOPARLANTI” a pagina 25 per controllare l’impostazione della funzione ALTOPARLANTI per cercare di risolvere il problema.
- Se l’impostazione SISTEMA per un canale TV non è corretta, l’audio potrebbe non essere emesso. Seguire la descrizione “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 32 per utilizzare la funzione MANUALE e per provare a modificare l’impostazione SISTEMA.

■ Immagine scadente

- Se il disturbo oscura completamente l’immagine (effetto neve), l’antenna o il cavo dell’antenna potrebbe presentare dei problemi. Verificare le condizioni seguenti per cercare di risolvere il problema:
  Il televisore e l’antenna sono stati collegati correttamente?
  Il cavo dell’antenna è danneggiato?
  L’antenna è orientata nella direzione giusta?
  C’è un guasto nell’antenna?
- Se il televisore o l’antenna riceve interferenze da altri dispositivi, l’immagine potrebbe essere rovinata da strisce o disturbi. Spostare i dispositivi, ad esempio amplificatore, computer o asciugacapelli, che possono causare interferenze distanziandoli dal televisore, oppure cambiare posizione al televisore. Se l’antenna subisce interferenze da una torre radio o un cavo ad alta tensione, contattare il proprio rivenditore locale.
- Se il televisore subisce interferenze da segnali riflessi da montagne o edifici, potrà verificarsi uno sdoppiamento delle immagini (effetto fantasma). Provare a cambiare la direzione dell’antenna o installare un’antenna con migliore direzionabilità.
- Le impostazioni SISTEMA per i canali TV sono corrette? Seguire la descrizione “SISTEMA” a pagina 23 per provare a risolvere il problema.
- Le impostazioni COLORE o LUMINOSITA’ sono state controllate in modo corretto? Seguire la descrizione “Regolazione dell’immagine” a pagina 21 per provare a regolarle in modo corretto.
- Non registrare su videocassetta il televideo in quanto possono verificarsi problemi in fase di registrazione.
- Quando si guardano le immagini dai software video disponibili in commercio o dalle videocassette che sono state registrate in modo sbagliato, la parte superiore dell’immagine potrebbe essere distorta. Ciò è dovuto alla condizione del segnale video e non a causa di un funzionamento difettoso.

■ Suono scadente

- Si sono regolate le impostazioni BASSI o ALTI in modo corretto? In caso contrario, seguire la descrizione “Regolazione del suono” a pagina 25 per provare a regolarle in modo corretto.
- Quando la ricezione di un canale TV è scadente, potrebbe risultare difficile udire il suono stereo o il suono bilingue. In questo caso, seguire la descrizione “STEREO / I • II” a pagina 25 per agevolare l’ascolto impostando il suono monofonico.

■ Mancato funzionamento

- Le pile del telecomando sono esaurite? Seguire la descrizione “Inserimento delle pile nel telecomando” a pagina 6 e sostituire le pile esaurite con pile nuove per risolvere il problema.
- Si è cercato di utilizzare il telecomando dai lati o dalla parte posteriore del televisore oppure da una posizione distante più di sette metri dal televisore? Utilizzare il telecomando direzionandolo dalla parte anteriore del televisore o da una posizione entro sette metri dal televisore per cercare di risolvere il problema.
- Quando si sta visualizzando il televideo, non è possibile interagire con i menu. Premere il tasto ***TV*** per ripristinare il programma TV normale e provare a interagire con i menu.
- Se il televisore improvvisamente cessa di rispondere ai comandi, scollegare i cavi di alimentazione del televisore e del ricevitore dalle prese di corrente CA. Collegare nuovamente i cavi alle prese per accendere il televisore. Se il televisore torna allo stato normale, il problema è risolto.

■ Altre considerazioni

- Quando la funzione TIMER è attiva, il televisore viene automaticamente spento. Se il televisore si spegne improvvisamente, provare a premere il tasto ⏻/I (Riposo) per riaccenderlo. Se il televisore viene ripristinato allo stato originale, il problema è stato risolto.
- Quando un segnale WSS è incluso nel segnale di trasmissione o nel segnale da un dispositivo esterno, o quando il televisore riceve un segnale di controllo da un dispositivo esterno, la modalità ZOOM cambia automaticamente. Se si vuole ritornare alla modalità ZOOM precedente, premere il tasto **ZOOM** per scegliere di nuovo la modalità ZOOM.
- Ci vuole un breve periodo di tempo dal momento in cui viene eseguita un'operazione come il cambiamento dei canali fino a quando viene visualizzata un'immagine. Ciò non è un funzionamento difettoso. Questo è il tempo necessario all'immagine per stabilizzarsi prima di poter essere visualizzata.
- Il televisore potrebbe emettere un crepitio a causa di sbalzi improvvisi di temperatura. Non è importante che l'immagine o l'audio non mostrino alcun segno di anormalità. Se si sentono dei crepitii in modo frequente quando si guarda il televisore, potrebbero essere intervenute altre cause. A scopo precauzionale, richiedere l'intervento di personale tecnico qualificato.
- Nella modalità con immagini accoppiate, l'immagine secondaria può scomparire quando viene azionata l'apparecchiatura esterna. Se ciò si verifica, premere il tasto ◑ e visualizzare nuovamente l'immagine secondaria.
- Il volume delle cuffie viene regolato con il menu "CUFFIA". Non può essere regolato con i tasti ◿ (Volume) −/+.
- Quando ALTOPARL. TV nel menu "CUFFIA" è impostato su SI, anche se le cuffie sono collegate, viene emesso del suono dall'altoparlante TV. Quando non si desidera che alcun suono venga emesso dall'altoparlante TV, selezionare l'impostazione NO.
- Anche se la funzione SPOSTAMENTO IMMAGINE è disattivata, l'immagine potrebbe spostarsi verso sinistra o verso destra quando il canale o l'ingresso viene cambiato. Ciò consente di evitare la marcatura da invecchiamento (burn-in) e non è indice di funzionamento difettoso.

Specifiche tecniche

Modello / Elemento	PD-42V31BUE/PD-42V31BJE/PD-42V31BSE
Sistemi di trasmissione	CCIR B/G, I, D/K, L
Sistemi del colore	PAL, SECAM • I terminali EXT supportano anche il sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.
Canali e frequenze	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • I canali TV via cavo francesi delle frequenze di trasmissione 116 - 172 MHz e 220 - 469 MHz
Sistemi audio-multiplex	A2 (B/G, D/K), Sistema NICAM (B/G, I, D/K, L)
Sistemi televideo	FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)
Requisiti di alimentazione	110 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo energia	Televisore: 338 W, Riposo (standby): 1,5 W
	Ricevitore: 30 W, Riposo (standby): 2.4 W
Formato schermo	Area visibile 107,5 cm (misurata in diagonale)
Uscita audio	Uscita nominale: 18 W + 18 W
Altoparlanti	(3 cm × 10 cm) ovali × 2 (6,5 cm × 13 cm) ovali × 2
Terminale EXT-1	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili uscite di trasmissione TV (Video e Audio S/D).
Terminale EXT-2	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C), gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili le uscite video e audio S/D. • Sono disponibili le funzioni T-V LINK.
Terminale EXT-3	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, gli ingressi audio S/D e l'ingresso S-VIDEO (Y/C).
Terminale EXT-4	Connettori RCA × 5 • Sono disponibili ingressi video componente (Pr, Pb, Y) e ingressi audio S/D. • Sono disponibili segnali progressive-scanning (625p o 525p).
Terminale EXT-5	Connettori RCA × 3 Connettore S-VIDEO × 1 • Sono disponibili l'ingresso video, gli ingressi audio S/D e l'ingresso S-VIDEO (Y/C).
Terminale AUDIO OUT	Connettori RCA × 2 • Sono disponibili le uscite audio S/D.
Presa per cuffie	Mini-jack stereo (diametro 3,5 mm)
Dimensioni (W × H × D)	Televisore: 1160 mm × 731 mm × 98 mm (solo televisore)
	Ricevitore: 435 mm × 99 mm × 382 mm
Peso	Televisore: 38 kg (solo Televisore)
	Ricevitore: 5,3 kg
Accessori	Fare riferimento a "Controllo del contenuto delle confezioni" a pagina 5.

Il modello e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le immagini visualizzate sullo schermo tramite le funzioni ZOOM di questo televisore non devono essere mostrate per alcun scopo dimostrativo o commerciale in luoghi (sale di degustazione o atri di alberghi, ecc.) senza il previo consenso dei proprietari dei diritti d'autore delle sorgenti di immagini originali, in quanto ciò costituisce una violazione dei diritti d'autore.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

LCT1441-001A-U
0803-MK-CR-JMUK